

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 171

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halb. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 171 - 2597

Bern, Dienstag, 26. Juli 1983  
 Berne, mardi, 26 juillet 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 171 - 26. 7. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
 Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen,  
 Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève,  
 Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
 pubblicazioni legali

Änderung eines Anlagefonds-Reglements.

Liquidation et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar.

Erbenruf.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
 Marchi di fabbrica e di commercio 323470-323529

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung  
 Hyba AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2357),  
 Richtige Adresse: Seebahnstrasse 85, in Zürich 3 (nicht Seebahn-  
 strasse 45).

13. Juli 1983  
 Purrella Oerlikon AG, in Zürich 11, Schwamendingenstrasse 41,  
 Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 6. 1983.  
 Zweck: Betrieb einer chemischen Reinigung. Die Gesellschaft kann  
 Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000,  
 voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft über-  
 nimmt diverse Einrichtungsgegenstände gemäss Inventarliste vom  
 14. 4. 1983 zum Preise von Fr. 25 000, welcher voll auf das Grundka-  
 pital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an  
 die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brief-  
 lich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mit-  
 glied des VR mit Einzelunterschrift ist: Dora Tschallener, von Düb-  
 endorf und Metmenstetten, in Fehraltorf.

13. Juli 1983  
 Formatrade AG (Formatrade SA) (Formatrade Inc.), in Meilen,  
 Seestrasse 291, Feldmeilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Sta-  
 tutendatum: 1. 7. 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbeson-  
 dere mit Leder- und Textilbekleidung sowie Erwerb, Verwaltung und  
 Verwertung von Handelsmarken und Patenten; kann sich auch an  
 Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten  
 oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 60 000 liberriert,  
 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilun-  
 gen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere  
 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: François  
 Kellenberger, von Basel und Herisau, in Meilen.

13. Juli 1983  
 Ruckstuhl Keramische Beläge AG, in Winterthur IV, Oberfeld-  
 strasse 41, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:  
 15. 6. 1983. Zweck: Dienstleistungen des Baugewerbes, insbesondere  
 aber Ausführung von keramischen Boden- und Wandbelägen; kann  
 Grundstücke erwerben und sich an ähnlichen Unternehmungen  
 beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien  
 zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der nicht im Handelsregister  
 eingetragenen Firma «Hans Ruckstuhl Keramische Wand- und  
 Bodenbeläge», in Winterthur, mit Aktiven von Fr. 419 961.15 und  
 Passiven von Fr. 93 437.45 gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982  
 zum Preise von Fr. 326 523.70, wovon Fr. 300 000 auf das Grundka-  
 pital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an  
 die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm  
 gehören an: Hans Ruckstuhl, von Aadorf, in Winterthur, Präsident,  
 mit Einzelunterschrift, sowie Marcel Ruckstuhl, von Aadorf, in  
 Dägerli, und Lotty Ruckstuhl, von Aadorf, in Winterthur, diese bei-  
 den mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1983  
 Portanorm AG, in Zürich 11, Ohmstrasse 28, Aktiengesellschaft  
 (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1983. Zweck: Ausführung von  
 Schreinerarbeiten aller Art sowie Handel mit Normtüren und Bauma-  
 terialien; kann Liegenschaften erwerben, vermieten, vermitteln und  
 veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grund-  
 kapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publi-  
 kationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR  
 (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit  
 Einzelunterschrift: Osvaldo Bariletti, von Zürich, in Untererendingen.

13. Juli 1983  
 Wibag Verwaltungs AG, in Zürich 11, Ohmstrasse 28, Aktien-  
 gesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 5. und 7. 7. 1983.  
 Zweck: Verwaltung, Kauf und Verkauf von Immobilien sowie Aus-  
 führung von Treuhandschäften. Die Gesellschaft kann sich an  
 anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 51 000, wor-  
 auf Fr. 25 500 liberriert, 102 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsor-  
 gan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwal-  
 tungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit  
 Einzelunterschrift ist: Oswald Bariletti, von Zürich, in Untererendingen.

13. Juli 1983  
 Time Express Courier AG, in Zürich 1, Kurierdienst (SHAB Nr. 85  
 vom 14. 4. 1983, S. 1210). Die Generalversammlung vom 24. 6. 1983  
 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet in italienischer Fassung  
 nun wie folgt: Time Espresso Corriere SA. Neue Umschreibung des  
 Zwecks: Organisation eines internationalen Kurierdienstes zum  
 Expresstransport von Dokumenten, Akten, Briefen, Geschäftsun-  
 terlagen und anderen Gütern sowie sämtliche Transaktionen, die für die  
 Erreichung dieses Zwecks notwendig sind; kann auch Liegenschaften  
 erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital von Fr. 50 000  
 ist nun voll liberriert. Dr. Pierre Hengeler ist aus dem VR (Verwal-  
 tungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Michael  
 Humphrey ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun Vizepräsi-  
 dent desselben. Gabriele Grau ist nicht mehr Vizepräsidentin des VR,  
 bleibt jedoch Mitglied desselben; beide führen nicht mehr Einzel-  
 unterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch aus-  
 schliesslich zusammen mit dem Präsidenten. Neue Mitglieder des VR:  
 Joseph Ackermann, von Mels, in Kilchberg ZH, Präsident, und Tho-  
 mas Heldstab, von Klosters-Serneus, in Sins, Sekretär; beide mit Kol-  
 lektivunterschrift zu zweien, wobei letzterer jedoch ausschliesslich mit  
 dem Präsidenten zeichnet. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhalden-  
 strasse 27, Zürich 11.

13. Juli 1983  
 Dresely AG, bisher in Wallisellen, Gipsergeschäft (SHAB  
 Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3601). Die Generalversammlung vom  
 7. 6. 1983 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Kloten. Geschäfts-  
 domizil: Alte Landstrasse 50, Margriet Irma Dresely ist aus dem VR  
 (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.  
 Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Beatrix Irene Dresely,  
 von und in Kloten.

13. Juli 1983  
 Erbesca AG, in Zürich 6, Lebensmittel aller Art (SHAB Nr. 290  
 vom 13. 12. 1982, S. 3974). Statuten am 8. 7. 1983 geändert. Die ein-  
 tragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfah-  
 ren.

13. Juli 1983  
 Alois Hässig, mech. Werkstätte, in Hinwil (SHAB Nr. 123 vom  
 30. 5. 1978, S. 1693). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes  
 mit Aktiven und Passiven an die Aktiengesellschaft «Hässig AG»,  
 in Hinwil, erloschen.

13. Juli 1983  
 Hässig AG, in Hinwil, Erlösen, Aktiengesellschaft (Neueintra-  
 gung). Statutendatum: 27. 6. 1983. Zweck: Fabrikation von und  
 Handel mit Traktoren, Land-, Kommunal- und Umweltpflegemaschi-  
 nen, Herstellung und Vertrieb von Baugeräten sowie Ausführungen  
 von Schlosserarbeiten und Reparaturen; kann sich auch an anderen  
 Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Branchen beteiligen sowie  
 Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll  
 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der  
 Einzelfirma «Alois Hässig, mech. Werkstätte», in Hinwil, gemäss  
 Übernahmebilanz per 31. 12. 1982 mit Aktiven von Fr. 545 559.34 und  
 Passiven von Fr. 460 211.75 zum Preise von Fr. 85 347.59, wovon  
 Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsor-

gan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat:  
 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Alois Hässig, von Schänis,  
 in Hinwil, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Sophie Hässig, von  
 Schänis, in Hinwil, und Hans-Rudolf Hässig, von Schänis, in Wetzli-  
 kon ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1983  
 Emil Leupp-Foster, in Zell, Autotransporte (SHAB Nr. 261 vom  
 6. 11. 1980, S. 3629). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes  
 mit Aktiven und Passiven an die «Leupp Transporte AG», in Zell  
 ZH, erloschen.

13. Juli 1983  
 Leupp Transporte AG, in Zell 1, Terrassenweg 4, Kollbrunn, Aktien-  
 gesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1983. Zweck: Aus-  
 führung von Autotransporten im Bereich des Warenverkehrs. Die  
 Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit gleicher oder ähnlicher  
 Zwecksetzung beteiligen und Liegenschaften erwerben und ver-  
 äussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu  
 Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Emil  
 Leupp-Foster» in Zell ZH geführte Geschäft mit Aktiven von  
 Fr. 200 482.22 und Passiven von Fr. 34 386.90 gemäss Bilanz per  
 28. 2. 1983 zum Preise von Fr. 166 095.32, wovon Fr. 100 000 auf das  
 Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mit-  
 teilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere  
 Mitglieder. Ihm gehören an: Emil Leupp, von Beggingen, in Zell ZH,  
 Präsident, und Anna Leupp-Forster, von Beggingen, in Zell ZH; beide  
 mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1983  
 Bank of Tokyo (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 88 vom  
 18. 4. 1983, S. 1258). Unterschrift von Shuji Hirose sowie Prokuren  
 von Takeshi Inoue, Akio Nakai und Makoto Omori erloschen. Hiro-  
 taka Hebiguchi ist nicht mehr Direktor, sondern nun Generaldirektor;  
 er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit  
 Kollektivunterschrift zu zweien: Tadashi Igarashi, japanischer Staats-  
 angehöriger, in Zürich.

13. Juli 1983  
 E. W. Baumann AG, in Winterthur II, alle im Tätigkeitsbereich  
 eines Dienstleistungsbetriebes des Baugewerbes liegenden Geschäfte  
 (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1978, S. 809). Norbert Eichholzer ist infolge  
 Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

13. Juli 1983  
 Strimex AG, in Zürich 8, Beteiligungen (SHAB Nr. 226 vom  
 26. 9. 1980, S. 3166). Statuten am 5. 7. 1983 geändert. Neue Firma:  
 Teax Kommerz AG.

13. Juli 1983  
 Holbac AG Zürich, in Zürich 6, Waren aller Art (SHAB Nr. 157  
 vom 9. 7. 1979, S. 2190). Statuten am 29. 6. 1983 geändert. Neue  
 Firma: Holpac AG.

13. Juli 1983  
 Pharmacia-pdf. (Schweiz) AG, in Zürich 8, pharmazeutische Pro-  
 dukte (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 217). Sven Daniel Boode ist  
 aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen.  
 Theodor Nagel, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt  
 weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und  
 zugleich Direktor mit Einzelunterschrift: Urs Heinemann, von Ram-  
 linsburg, in Kloten.

13. Juli 1983  
 Konkordia, Druck- und Verlags-AG, in Winterthur I (SHAB  
 Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3053). Albert Mäter und Karl Trottmann  
 sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des  
 VR ohne Zeichnungsbefugnis: Arthur Ernst, von und in Würenlos.

13. Juli 1983  
 CS Factoring AG, in Zürich 1, Erwerb von Forderungen und Ein-  
 zug derselben für eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 293  
 vom 17. 12. 1981, S. 3958). Die Prokuren von Dr. Hans-Jürg Wull-  
 schlegler, Christian Bachmann und Franz Peterhans sind erloschen.

13. Juli 1983  
 Gebrüder Meier AG, in Zürich 4, elektrische Maschinen und  
 Apparate (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 341). Neues Mitglied des  
 Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamt-  
 unternehmen: Iris Monhardt-Hasler, von Trüllikon, in Zollikon.

13. Juli 1983  
 Huberco AG, in Zürich 5, Carrosserie-, Sattler- und Polstermate-  
 rialien (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2826). Neu hat Kollektivpro-  
 kura zu zweien: Hans Peter Weber, von Wollerau, in Adliswil.

13. Juli 1983  
 Schweizerische Nationalbank, mit Sitz des Direktoriums in  
 Zürich 1 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 119). Aktiengesellschaft  
 mit rechtlichem und administrativem Sitz in Bern. Unterschriften von  
 Dr. Michel de Rivaz und René Würmlin sowie Prokuren von Ulrich  
 Bauer, Helen Stabel und Johann Stüdi erloschen. Neu führen Kollektiv-  
 unterschrift zu zweien: Dr. Jean-Pierre Roth, von Saxen, in Bern,  
 Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des II. Departements, sowie  
 Dr. Jean Pierre Béguelin, Vizedirektor; Prokura des Letzgenannten  
 erloschen.

13. Juli 1983  
 RBM Commerz & Planungs AG, in Zürich 2, Bauplanung und  
 Transportorganisation usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1236).  
 Neues Geschäftsdomizil: Weberstrasse 5, Zürich 4.

13. Juli 1983  
 Eucom AG, in Zürich 2, Patente und Lizenzen aller Art (SHAB  
 Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3874). Neues Domizil: Tannenrauch-  
 strasse 50, in Zürich 2 (c/o Josef Köppel).

13. Juli 1983  
**Are-System-Bau AG**, in Fehraltorf (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1628). Neue Adresse: Tisliacherstrasse 10.

13. Juli 1983  
**Peier AG in Liquidation**, in Winterthur, Auto-Elektrogeschäft usw. Diese aufgelöste, am 31. 8. 1982 gelöschte Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2908) wird als noch in Liquidation befindlich wieder eingetragen. Die Verwaltungsratsmitglieder und Liquidatoren Hans Rudolf Peier, von Lostorf, in Winterthur, und Ernst Schaufelberger, von Bäretswil, in Winterthur, führen als Liquidatoren nun Kollektivunterschrift zu zweien. Liquidationsadresse: Gutstrasse 7, Winterthur 1, c/o Hans Rudolf Peier.

13. Juli 1983  
**Baerlocher AG**, in Zürich 5, Ton- und Hochfrequenz-Instrumente (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1982, S. 3273). Unterschrift von Luc Omlin erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Meinrad Kälin, von Zürich und Einsiedeln, in Oberrohrdorf.

13. Juli 1983  
**Hovione Inter AG**, in Dietlikon, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1838). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Dr. João Emerico Villax, portugiesischer Staatsangehöriger, in Lissabon (Portugal).

13. Juli 1983  
**Fix-Fit AG**, in Regensdorf, Stahlstränke (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 365). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 1. 7. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Fix-Fit AG in Liquidation (Fix-Fit SA in Liquidation) durchgeführt. Liquidator ist Werner Suter; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator.

13. Juli 1983  
**Hypothek- und Handelsbank Winterthur**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1983, S. 1673). Die Kollektivprokuristin Brigitte Stalder hat infolge Heirat den Familiennamen Bütiker und das Bürgerrecht von Wolfwil erhalten.

13. Juli 1983  
**Hermes AG, Büromaschinen und Datentechnik**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1369). Werner Wilhelm, Gérard Kemper und Jürg Scherzmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Urs Loser sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: André Lasserre, von Genf, in Lausanne, Präsident und Delegierter; René Marguet, von Murist, in Ste-Croix; Albert Schenk, von Yverdon-les-Bains, in Grandson; Pietro Bordoli, italienischer Staatsangehöriger, in Lutry, und Michel Frambourg, französischer Staatsangehöriger, in Francheville (F).

13. Juli 1983  
**Marketing & Vertrieb GmbH**, in Meilen, Beratung auf dem Gebiet des Marketing (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2625). Statuten am 2. 6. 1983 geändert. Martin Sigrist und Christoph Schiltknecht sind als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Stammeinlagen von Martin Sigrist und Christoph Schiltknecht von je Fr. 7000 sind an den Gesellschafter Bernd Gerling übergegangen, wodurch sich dessen Stammeinlage von Fr. 7000 auf Fr. 21 000 erhöht hat.

13. Juli 1983  
**Moderma, Kappeler & Co**, in Tarbenthal, Kollektivgesellschaft, Textilien (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 146). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Emil Albert aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Moderma, Kappeler & Co in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin mit Einzelunterschrift ist die verbleibende Gesellschafterin Martha Kappeler.

13. Juli 1983  
**Hans Rahn & Co**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft, chemische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 281). Es wohnen nun: Der Kommanditist und Vizepräsident Peter Hoffenberg in Dielsdorf sowie die Prokuristen Ursula Lüssi in Zürich und Hans-Peter Schefer in Maur.

13. Juli 1983  
**Meteor Reiseunternehmen**, Hans Rindlbacher, in Kilchberg, Seestrasse 86, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Rindlbacher, von Lützelflüh und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Hildegard Rindlbacher, von Lützelflüh und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH. Transportunternehmen (Personen und Sachen).

13. Juli 1983  
**Reitbahn-Genossenschaft ORG-Zürich**, in Dielsdorf (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2953). François Pestalozzi, Alfred Fehlmann, Hanspeter Burckhardt, Rudolf Kräuchi, dieser infolge Todes, Detlef Kuck und Fritz Bangerter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Romano Tomaschetti, von Trun, in Kilchberg ZH, Vizepräsident; Esther Jägg, von Zürich und Hausen am Albis, in Zollikon, Quästörin; Dr. Giovanni Bass, von Ascona, in Dielsdorf; Dr. Felix Ehrensperger, von Siglistorf, in Niederweningen; Alfred Boll, von Zürich, in Bülach, und Willi Schweizer, von Ringgenberg BE, in Zürich. Adresse der Genossenschaft: Neeracherstrasse 10 (eigene Adresse).

13. Juli 1983  
**Sada-Genossenschaft**, in Zürich 4, Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2150). Fridolin Düster ist nicht mehr Präsident, sondern nun Vizepräsident, und Ernst Gerst ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident der Verwaltung; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1983  
**Coop Zürich LVZ**, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 935). Unterschrift von Dr. Paul Meyer erloschen.

13. Juli 1983  
**Wohnbaugenossenschaft Limmatt**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 108 vom 8. 9. 1982, S. 2909). Rudolf Regez ist aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

13. Juli 1983  
**Dr. Franz Baumgartner, Bücherexperte V.S.B.**, in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 330). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Elisabeth Müller, von Fischingen, in Zürich.

13. Juli 1983  
**Sennereigenossenschaft Girenbad**, in Hinwil (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1965, S. 1874). Hans Fetz und Martin Spörri, letzterer infolge Todes, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift sind: Adolf Jucker, von und in Hinwil, Vizepräsident, und Heinrich Spörri, von Bäretswil, in Hinwil, Kassier. Kollektivunterschrift durch Präsident oder Vizepräsident je mit dem Aktuar oder Kassier.

13. Juli 1983  
**Iteco, Gesellschaft für Internationale Technische Zusammenarbeit und Entwicklung**, in Affoltern am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1963). Jürg Krähenbühl ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; er ist nun zugleich Geschäftsführer und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Domenico Pantiotti ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis und wohnt nun in Altwil. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Peter Maag, von Zürich, in Marthalen. Weitere neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Alexis Wagner, von Mosnang, in Lancy, und Walter Zimmermann, von Weggis und Luzern, in Katmandu (Nepal).

13. Juli 1983  
**Tox AG Zürich**, in Zürich 1, Vermittlung von Temporärpersonal usw. (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1983, S. 2153). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 1. 6. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in sinngemässer Anwendung von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRGV von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1983  
**Hofal AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3264). Statuten am 27. 6. 1983 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Grundstücken aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Peter Schmid ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Müller ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

13. Juli 1983  
**Witalo-Verwaltungs AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982, S. 3340). Robert Meier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Urs Weber, von Küsnacht ZH und Stäfa, in Küsnacht ZH.

13. Juli 1983  
**Bautel AG**, bisher in Zürich 12 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 381). Statuten am 7. 6. 1983 geändert. Neuer Sitz: Els a. u. Adresse: Im Geren 16, Rätterschen.

13. Juli 1983  
**Qualidata AG**, in Zürich 3, Dienstleistungsunternehmen im EDV-Sektor (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 94). Unterschrift von Jörg Zientarski erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Rautstrasse 60, in Zürich 9.

13. Juli 1983  
**SRO-Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2558). Prokura von Werner Bork erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Oberle, von Basel, in Zürich.

13. Juli 1983  
**H. Goessler Aktiengesellschaft**, in Zürich 3, Couvertfabrik (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4197). Die Prokura von Urs Wengi ist erloschen.

13. Juli 1983  
**R. Wolfensperger & Co AG, Neffenbach**, in Neffenbach, sanitäre Installationen und Metallbauarbeiten (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1977, S. 1569). Marie Wolfensperger-Maag ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Oreste Guglielmo Rozzi; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift.

13. Juli 1983  
**Unity Technical Textiles Ltd liab. Co**, in Opfikon, technische Textilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3826). Die Gesellschafterin Alina Placzowska heisst jetzt infolge Heirat Alina Jedele-Placzowska; sie ist nun Bürgerin von Flüelen und wohnt in Küsnacht ZH.

13. Juli 1983  
**Interessengemeinschaft Rote Fabrik (IGRF)**, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 186). Zum Tagebucheintrag vom 4. 1. 1983 ist ergänzend nachzutragen, dass Daniela A. Hemmi und Marcel Zwiggli ihre Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglieder des Vorstands führen. Unterschrift von Eugen Bisig erloschen.

13. Juli 1983  
**Jakob Lips**, in Urdorf, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 785). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Jakob Lips AG», in Urdorf, erloschen.

13. Juli 1983  
**Jakob Lips AG**, in Urdorf, Birmsdorferstrasse 34, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 7. 1983. Zweck: Fabrikation, Konstruktion und Verkauf von Küchen-, Bäckerei- und Konditoriemaschinen; kann sich auch an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Jakob Lips», in Urdorf, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982 mit Aktiven von Fr. 3 705 569.64 und Passiven von Fr. 3 405 569.64 zum Preise von Fr. 300 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Vom Grundkapital sind Fr. 200 000 durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre brieflich. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jakob Lips, von und in Urdorf, Präsident, und Margaretha Lips, von und in Urdorf; beide mit Einzelunterschrift. Ferner haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Jakob Lips und Ruth Lips, beide von und in Urdorf; sie zeichnen jedoch nicht unter sich, sondern ausschliesslich mit dem Präsidenten des VR.

13. Juli 1983  
**T.B. Technische Beratung AG**, in Zürich 2, Tödistrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1983. Zweck: Technische Beratung, insbesondere im Industrie- und Baubereich; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Moor, von Steinmaur und Brütten, in Arbon, Präsident; Pia Lenherr, von Gams, in Melide, Vizepräsidentin, und Christian Kasser, von Niederbipp, in Olten; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1983  
**M.B. Marketing Beratung AG**, in Zürich 2, Tödistrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1983. Zweck: Marketing-, Werbe- und Verkaufsberatung sowie Durchführung von Markuntersuchungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Moor, von Steinmaur und Brütten, in Arbon, Präsident; Pia Lenherr, von Gams, in Melide, Vizepräsidentin, und Christian Kasser, von Niederbipp, in Olten; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1983  
**Prospervision AG**, in Zürich 6, Weinbergstrasse 102, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1983. Zweck: Tätigkeit auf dem Gebiet der Werbung, Public Relations und Ausstellungs-Promotion; kann sich an anderen Firmen beteiligen sowie Grundgegenstände erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Prosper Dubois-Reymond, von Neuenburg, in Winterthur. Direktor mit Einzelunterschrift: Jacques Weckesser, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur.

13. Juli 1983  
**Shakarchi Trading AG (Shakarchi Trading SA) (Shakarchi Trading Ltd)** in Zürich 11, Siewerdstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1983. Zweck: Import, Export, Kauf, Verkauf und Handel mit Gütern und Waren aller Art, Tätigung von und Beratung bei Finanzgeschäften aller Art sowie Vermögensverwaltung auf eigene und fremde Rechnung; kann auch Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben, verwalten und veräußern sowie Grundgegenstände erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 5 000 000, voll liberriert, 5000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Mohamad Shakarchi, libanesischer Staatsangehöriger, in Maur, Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift; Dr. Hans W. Kopp, von Luzern, Niederörsz und Zumikon, in Zumikon, Vizepräsident, und Mireille Shakarchi-Wyss, von Genf, in Maur; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1983  
**Playgo AG**, in Dietikon, Lerzenstrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1983. Zweck: Handel mit und Produktion von Spielwaren und Schuhen sowie Abschluss von Finanz- und übrigen Handelsgeschäften aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundgegenstände an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno Planzer, von Schattdorf, in Widen, Präsident; Max Planzer, von Schattdorf, in Otewil an der Limmat, und Jörg Schneider, von und in Hausen am Albis; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1983  
**Obra AG**, in Uster, Zürichstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 6. 1983. Zweck: In erster Linie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Radio-, Fernseh- und Videogeräten, Videofilmen und Zubehörartikeln sowie elektronischen Bauelementen; ferner wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art, Erwerb, Veräußerung, Registrierung und Verwertung von immateriellen und gewerblichen Schutzrechten wie Patente, Patentrechte und Markenrechte sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten und Herstellung von elektronischen Geräten, Bauelementen und Zubehörartikeln; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Urs Grossmann, von Zürich, in Männedorf.

13. Juli 1983  
**P.P.V. Promotion Press Verlag AG**, in Zürich 11, Friedackerstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 7. 1983. Zweck: Verlag von und Handel mit Druckerzeugnissen aller Art; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. VR bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art der Zeichnung. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Alexandre G. Vermot, von Le Cerneux-Péquignot, in Zürich.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

13. Juli 1983  
**Freizeitzentrum Kolibri AG Lyss**, in Lyss. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Juni 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf, die Erstellung, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften, insbesondere die Erstellung und den Betrieb einer Freizeitanlage mit Tennisbahnen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 600 000 und ist eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebener Briefe. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Eduard Semadeni, von Poschivio, in Thun, als Präsident; Hans Pfaffli, von Signau, in Aarberg, als Vizepräsident; Peter Trüssel, von Sumiswald, in Bern, als Sekretär; Felix Wyler, von Gerzensee, in Stuckishaus, und Hildebrand Bezola, von Comolengo, in Biel BE, beide als Mitglieder. Alle Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Aarbergstrasse 9b.

### Büro Bern

#### Nachtrag

**Berz, Droux & Scherler BDS Aktiengesellschaft**, in Bern. Sicherheitsstempel usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2467). Für die Kapitalerhöhung von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 wurden die Statuten am 29. Juni 1983 revidiert.

### Büro Trachselwald

8. Juli 1983  
**Lanz Maschinenfabrik AG**, in Huttwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, den Handel, den Import und Export von Maschinen aller Art, Maschinenteilen und Fahrzeugen. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Beratungen und Planungen für den Einsatz der Maschinen und Produktionsmittel ausführen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 800 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 10 000 und 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Lanz, Maschinenfabrik, Inhaber S. Lanz», in Huttwil, gemäss der den Gründungsakten beigefügten Übernahmebilanz per 30. April 1983 mit Ausnahme der Liegenschaften Huttwil Gb Nr. 1637 (Wohnhaus Feldstrasse 7); 2055 (Land Feldstrasse Fichten) und 1020 (Wohnhaus Bernstrasse 26) und den Sacheinlagevertrag vom 1. Juli 1983, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Debitoren, Waren, Fabrikliedergesellschaft, Maschinen),

Fr. 2 807 176.20 und die Passiven (Hypothesen, Darlehen Verwandte, Kontokorrent Bank in Huttwil, Bank Invest, Fürsorgefonds, Kreditoren), Fr. 1 626 717.35 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 1 180 428.83 ergibt. Davon werden Fr. 788 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Einberufung der Generalversammlung und weitere Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Samuel Lanz, von Rohrbach, in Huttwil, als Präsident, und Marie Lanz-Kocher, von Rohrbach, in Huttwil, als Vizepräsidentin. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die Vizepräsidentin Kollektivunterschrift mit dem Prokuristen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Wirth, von Kirchberg SG und Balzerswil, in Huttwil. Geschäftsdomicil: Bernstrasse.

12. Juli 1983  
Minder & Cie., in Huttwil, Kommanditgesellschaft, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien, Wertschriften usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 463). Carl Minder ist aus der Gesellschaft ausgetreten.

#### Büro Wangen an der Aare

6. Juli 1983  
Duap AG, in Herzogenbuchsee, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Motorenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2072). Emil Ott ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Kollektivprokura von Dolly Käppeli ist erloschen. Ulrich Jost, von Wynigen, in Rütshelen, und Werner Bachofen, von Gossau ZH, in Rothrist, wurden zu Vizepräsidenten ernannt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Roger Schwarz wohnt neu in La Croix (Lutry).

#### Lucern - Lucerne - Lucerna

12. Juli 1983  
Gramma Immobilien AG, in Ebikon, Oberdierikonstrasse 95, bei Franz Graber, 6030 Ebikon. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 11. 7. 1983 (Neueintragung). Zweck: Erwerb und Veräußerung von Grundeigentum; Planung und Erstellung von Bauten und Liegenschaften aller Art sowie deren Verkauf und Vermietung; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident mit Einzelunterschrift: Franz Graber, von Schötz und Grossdietwil, in Ebikon; Vizepräsident ohne Unterschrift: Walter Sidler, von Hochdorf und Grosswangen, in Meggen.

12. Juli 1983  
Alimentana Sista, in Ebikon (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1371). Dr. oec. Beat Curti, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Albert Hofer, von und in Luzern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an H. Günter Pilger, von Zürich, in Adliswil.

12. Juli 1983  
Autophon AG, Zweigniederlassung in Luzern, Fernmeldeapparate usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 714). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Otto Tschumi und Prof. Heinrich Weber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Andreas Rohrer sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Lotte Ravicini-Tschumi, von und in Solothurn; Ulrich Gfeller, von Bern, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, und Raoul Stampfli, von und in Solothurn.

12. Juli 1983  
WBB-Walter Bachmann Bau, in Luzern (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1983, S. 1422). Neue Adresse: Alpenquai 36, 6005 Luzern.

12. Juli 1983  
Variant-Bau Generalunternehmung Bälli, in Kriens (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1979, S. 331). Neuer Zweck: Erstellung von Hochbauten sowie gewerbsmäßige Vermittlung des Kaufes, Verkaufes und Tausches von Grundstücken.

12. Juli 1983  
Schweizerischer Katholischer Frauenbund, in Luzern. Verein (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2918). Linel Bossart-Jacober ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Kassierin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Helen Schöpfer, von Sempach und Neuenkirch, in Sempach.

12. Juli 1983  
Heinrich Herzog Erben AG, in Luzern, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2187). Hans Zulauf und Peter Jaggi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Peter Jaggi zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Falkengasse 3, bei Dr. Werner Rüegg, 6002 Luzern.

12. Juli 1983  
Jos. Holtz A.G. in Luzern, in Luzern, Handschuhe, Strickwaren usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2036). Neue Adresse: Unterachenstrasse 25/27, 6005 Luzern.

12. Juli 1983  
Josef Koch, Optiker AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1966, S. 812). Josef Koch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hugo Businger, bisher Mitglied; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Margrit Businger, von Stans und Luzern, in Luzern. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Rita Wangler, von Ruswil, in Kriens, und Urs Businger, von und in Luzern.

12. Juli 1983  
Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4081). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Direktors Dr. Michel de Rivaz ist erloschen. Neuer Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des 11. Departementes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Jean-Pierre Roth, von Saxon, in Bern.

12. Juli 1983  
Pistor, Wirtschaftsorganisation des Schweiz. Bäcker-Konditorei-Verbandes, in Luzern. Genossenschaft (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2055). Statutenänderung vom 12. Juni 1983. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Rothenburg verlegt. Neue Adresse: (eigene Räume) 6023 Rothenburg. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

12. Juli 1983  
Ofen- & Cheminee-Bau Richner, in Emmen, Alfred-Schindler-Strasse 3, 6032 Emmen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Richner, von Hagglingen, in Emmen. Ausführung und Verkauf von Ofen und Cheminees; Verkauf von Papiererartikeln.

12. Juli 1983  
Renovita AG, Generalunternehmung für Umbauten und Renovationen, in Rothenburg (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1976, S. 2182). Dr. Rolf Ineichen und Emil Schnyder sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Unterschrift des als Mitglied im VR verbleibenden Ettore Cerutti sind erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Walter Odermatt, von Dallenwil, in Stansstad.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

12. Juli 1983  
Privatbank für Aerzte, Zahnärzte und Tierärzte AG, Zweigniederlassung Pfäffikon, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2462). Rudolf J. Weber, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Heinz A. Erni, von Zürich, Wetzikon ZH, Winterthur und Elgg, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

#### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoseiva

12. Juli 1983  
Herfundus AG in Läg, in Hergiswil, Beratung, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2403). Durch Verfügung vom 6. Mai 1983 hat der Einzelrichter für Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

12. Juli 1983  
Tridim AG, in Hergiswil, Herstellung und Vertrieb von dreidimensionalen Fotografien usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1080). Paul Müri, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, Liliane Müri, ist zur Präsidentin des VR ernannt worden; sie zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Domicil: Riedmattstrasse 20, c/o Liliane Müri, 6052 Hergiswil.

12. Juli 1983  
Bürgerstock-Hotels, auf Bürgerstock, Gemeinde Stansstad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 208). Der Delegierte des Verwaltungsrates, Rolf Schrägle, wohnt nun in Stansstad.

#### Glarus - Glaris - Glarona

12. Juli 1983  
Puma Promotion AG, in Glarus. Mit Statuten vom 7. April 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Marken-, Patent- und Lizenzrechten, insbesondere die Verwaltung und Verwertung der weltweiten Lizenzrechte an der Marke «Péles»; sie kann Schuhe, Sport- und Freizeitartikel sowie Sport- und Freizeitkleidungsartikel aller Art herstellen und vertreiben; sie kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen und Finanzierungen anderer Unternehmen durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Hans Eugen Bloechiger, von Ernetschwil, in Kilchberg ZH. Domicil: c/o Dr. Peter Balmer, Postgasse 21.

12. Juli 1983  
Ato Investment AG, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1291). Neu als Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Wilhelm Franz Kirchhoff, deutscher Staatsangehöriger, in Bergisch Gladbach (D).

12. Juli 1983  
Baltipharma AG, in Glarus, Zucht und Haltung von Versuchstieren und Engros-Handel mit Arzneimitteln (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1977, S. 4045). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Juli 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Baltipharma + Bau AG. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt ergänzt: «Abwicklung von Baugeschäften und Handel mit Baustoffen sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte.»

12. Juli 1983  
Kober AG, in Glarus, Entwicklung von Produkten und Arbeitsmethoden für Hoch-, Tief- und Brückenbau usw. (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2127). Neues Rechtsdomicil: c/o Bernet & Lehner Treuhand AG, Bankstrasse 7.

#### Zug - Zoug - Zugo

11. Juli 1983  
Wasteels International AG, in Zug, Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1262). René Charles Wasteels, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Laurent Wasteels, belgischer Staatsangehöriger, in Monaco (Fürstentum Monaco).

11. Juli 1983  
RWH Maschinenbau AG, in Hänenberg, Bau von Maschinen usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1983, S. 1511). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Joachim Herrmann, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (D). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Beat Aregger, von Willisau-Land, in Udligenswil; Wilhelm Becker, deutscher Staatsangehöriger, in Zug; Günter Draeger, deutscher Staatsangehöriger, in Rotkreuz; Gemeinde Risch; Hansjörg Gammeiter, von Signau, in Cham; Heinz Kellner, deutscher Staatsangehöriger, in Zug. Dr. Karl Heinrich Hesper, Direktor, wohnt nun in Walchwil.

12. Juli 1983  
Audiatur S.A., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2488). Pierre Steulet ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Charles Borer, von Grindel, in Delémont. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Maurice Petitpierre, von Couvet, in Moutier.

12. Juli 1983  
Itoe Oil-Trading AG, in Cham (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 700). Dr. Eugen Roesse, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Mattig ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift; er wohnt nun in Dürnten.

12. Juli 1983  
Balspice AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Gewürzen usw. (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2008). Dr. André E. Hofer und Dr. Max Baumann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Ferdinand Hinteregger, von und in Zufikon, Präsident, und Alain Fischer, von Basel, in Zürich. Ralph A. Brunn, bisher Präsident, ist nun Mitglied des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1983  
Edelweiss Paket-Dienst GmbH, in Zug (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1372). Longin Rafal Blachut ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Beda Singenberger, von Zürich und Dussnang, in Uitikon.

12. Juli 1983  
Kolin Revisions- & Treuhand AG, in Zug (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 739). Gaby Stutz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hans Wadsack, von und in Zug.

12. Juli 1983  
Jacobs Export & Trading Limited, in Zug, Vertrieb von Erzeugnissen der Lebensmittelbranche usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 819). Jürg Mumenthaler, Mitglied und Direktor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juli 1983  
Meienberg Feinmechanik AG, in Unterägeri (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3988). Wilfried Burkhard, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Meienberg, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1983  
Inter Ocean Trading AG, in Zug, Handel mit Industrie- und Rohprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3327). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Everett Reay Wirta, amerikanischer Staatsangehöriger, in Bochum (D).

12. Juli 1983  
Pro-Tec Promotionsgesellschaft für Technologie AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. Juli 1983. Zweck: Vermittlung, Kauf und Verkauf von Wertschriften und Beteiligungen, insbesondere auf technischem und wissenschaftlichem Gebiet; kann Finanzierungen vermitteln, Immobilien erwerben, Darlehen und Hypotheken aufnehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Alois Theiler, von Sursee und Entlebuch, in Cham. Domicil: Baarerstrasse 110A, c/o Alois Theiler Treuhand AG, 6300 Zug.

12. Juli 1983  
Sundream AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. Juni 1983. Zweck: Import, Export, Betrieb und Vermietung von Sonnenliegen, Sonnenstühlen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Rudolf Kleiner, von Zürich, in Cham. Domicil: Zeughausgasse 7a, c/o Rudolf Kleiner, 6300 Zug.

12. Juli 1983  
Kaspena Handel, Karlo Pekas, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Inhaber der Firma ist Karlo Pekas, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Rotkreuz. Gemeinde Risch. Handel mit Import und Export von Waren aller Art, insbesondere TV-Geräten, Radios und elektronischen Geräten. Schöngrund 1, 6343 Rotkreuz.

12. Juli 1983  
Ivory Schube AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1977, S. 2527). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Ivory Schube AG in Läg durchgeführt. Liquidatorin ist die Schweizerische Treuhandgesellschaft, in Zürich. Dr. Hans Rudolf Barth, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juli 1983  
Kosmetiksalon & Solarium Natalie, Karlo Pekas, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Inhaber der Firma ist Karlo Pekas, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Betrieb eines Kosmetiksalons mit Solarium. Schöngrund 1, 6343 Rotkreuz.

12. Juli 1983  
Svelta AG, in Zug, Verwertung, Verwaltung und Lizenzierung von Marken usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 31). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

12. Juli 1983  
Simmons Company A.G., in Zug, Halten von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 929). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Simmons Company A.G. in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Interhold AG, in Zürich. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Frederick W. Lux, Präsident, Dr. Hugo A. Frey, Urs V. Jaggi, Paul Williams und Dr. Walter Meier, sind erloschen. Liquidationsdomicil: Tödisstrasse 52, c/o Interhold AG, 8039 Zürich.

12. Juli 1983  
Soleado Sun, in Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. Juli 1983. Zweck: Betrieb eines Brunnengartens; kann auch Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Eva Weber, von Rothrist, in Oberwil AG. Domicil: Zugerstrasse 76, 6340 Baar.

12. Juli 1983  
Intal Holding AG, in Zug, Beteiligung an Handels-, Industrie- und Finanzunternehmen usw. (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3911). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflo-

sung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Intal Holding AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Interhold AG, in Zürich. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Urs V. Jäggi, Präsident, Rosa-Maria Wallach und Dr. Hans Straub sind erloschen. Liquidationsdomizil: Tödistrasse 52, c/o Interhold AG, 8039 Zürich.

12. Juli 1983

Werk- und Buchverlag Siegenthaler und Stadtmann, in Rötter, Gemeinde Risch, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1982, S. 3451). Die Gesellschaft ist seit dem 25. Mai 1983 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

12. Juli 1983

Intermola AG, in Zug, Leasing von Maschinen usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1975, S. 1904). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Bassersdorf (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2373) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1983

Scan-Watch AG, in Zug, Handel mit Uhren usw. (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3631). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Erstfeld (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1983, S. 1983) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1983

Interbison AG, in Cham, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3290). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Erstfeld (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1983, S. 1903) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1983

Inter-Invention AG, in Zug, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1840). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Altdorf UR (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1983, S. 1119) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

12. Juli 1983

Intergraph Trading S.A., à Fribourg, rue St-Pierre 20, c/o Jean-Paul Croisier, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 6. 1983. But: le commerce, le développement et la recherche dans le domaine du graphisme, des plans et schémas pour microprocesseurs ainsi que l'assistance technique et commerciale dans tous projets industriels. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Croisier, de Genève, à Coligny, est unique administrateur avec signature individuelle.

12. Juli 1983

PD Comp SA, à Fribourg, commerce de matériels et équipements électroniques, etc. (FOSC du 25. 3. 1983, no 71, p. 1000). Nouvelle raison sociale: Semp SA. Statuts modifiés le 8. 7. 1983.

12. Juli 1983

Berlina S.A., à Fribourg, commerce d'appareils scientifiques, etc. (FOSC du 21. 1. 1980, no 16, p. 215). Date de la dissolution: 1. 7. 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale Berlina S.A. en liquidation par Laurent Jaccard, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. L'administrateur Christian Flury a démissionné; sa signature et celle de la directrice Marianne Wiesler sont radiées. Adresse de la liquidation: Genève, route de Acacias 25, c/o Laurent Jaccard, Fiduciaire.

12. Juli 1983

Siep S.A. Société d'Investissements et d'Etudes des Protections de Tubes, à Fribourg (FOSC du 24. 6. 1975, no 144, p. 1742). Date de la dissolution: 5. 7. 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale Siep S.A. Société d'Investissements et d'Etudes des Protections de Tubes en liquidation par Raoul Oberson, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. Les administrateurs Jean-Marie Brossard et Raymond D. Gherardi ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Adresse de la liquidation: Genève, avenue Bertrand 5, chez le liquidateur.

12. Juli 1983

Multi Security Services S.A., à Villars-sur-Glâne, tous produits dans le secteur de la sécurité, etc. (FOSC du 21. 4. 1983, no 91, p. 1320). Gustavo Gysler, de Winterthur, à Lausanne, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

12. Juli 1983

Ibex Films S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 29. 3. 1983, no 74, p. 1044). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12. Juli 1983

Cité du Levant, à Fribourg, construction de logements à caractère social, société coopérative (FOSC du 14. 12. 1979, no 293, p. 3919). Bernard Schneider n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jean-Erwin Beyeler, administrateur (inscrit), est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Guy Mayer, de Fribourg et Bramois, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

12. Juli 1983

Jean-Noël Coums, à Hennens. Le chef de la maison est Jean-Noël Coums, de Vuarmans, à Hennens. Exploitation de la laiterie d'Hennens.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

12. Juli 1983

Bureau complet BCF S.A., Zweigniederlassung Düringen, in Düringen b.e.n. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Bureau complet BCF S.A.», mit Sitz in Freiburg, welche den Kauf und Verkauf von Maschinen, Möbeln, Bürobbedarf und Papeterieartikeln, den Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Büromaschinen sowie einer Schreiner- und Kunstschreinerwerkstatt und den Betrieb von Buchbindungen und Buchdruckereien bezweckt und am 1. 3. 1971 im Handelsregister von Freiburg eingetragen wurde (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 2228), in Düringen eine Zweigniederlassung errichtet gemäss Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 10. 6. 1983. Für die Zweigniederlassung zeichnen: Roger Morel, von Marnand, in La Tour-de-Tréme, Präsident des Verwaltungsrates; Armand Tinguely, von La Roche, in Bulle, Vizepräsident des VR; Ferdinand Betschart, von Morschach, in Jetschwil, Gemeinde Düringen, Mitglied des VR. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv je zu zweien; Ferdinand Betschart führt Einzelunterschrift. Anna Bradai, von Morschach, in Lausanne, ist Prokuristin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 17, 3186 Düringen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Balsthal

12. Juli 1983

Grieder AG, in Oensingen, Betrieb von Metzgereien usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 376). Prokura René Christie erloschen.

### Büro Kriegstetten in Solothurn

12. Juli 1983

Heidi Pedrazzoli-Thut, in Derendingen, Betrieb des Restaurants «Rössli» (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3508). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Heidi Zurfluh. Der Ehemann Rudolf Zurfluh, von Attinghausen, in Derendingen, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wird geändert in Heidi Zurfluh-Pedrazzoli.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

12. Juli 1983

Clément Vanhouteghem, in Olten, Pferdemezgerei (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1292). Erweiterte Geschäftsnatur: Betrieb einer Pferde- und Schweinemezgerei. Neue Geschäftsadresse: Starrkircherstrasse 1.

12. Juli 1983

Ayhan Transport, in Obergösgen, Schachenstrasse 308, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Veli Ayhan, türkischer Staatsangehöriger, in Obergösgen. Ausführung von Warentransporten.

### Büro Stadt Solothurn

12. Juli 1983

Marti AG Solothurn, in Solothurn, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 56). Hans Kunz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift als Direktor ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Heinrich Ackermann, von Wolfwil, in Solothurn; er führt als Mitglied des VR und Geschäftsführer Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist demnach erloschen.

12. Juli 1983

AG Baustein Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1983, S. 792). Fred Rieder, Direktor, wohnt nun in Riedholz; Urs Lüthi, stellvertretender Direktor, und Robert Schreier, Prokurist, in Oberdorf SO.

12. Juli 1983

Degusta Jürg H. Stadler, in Solothurn. Inhaber: Jürg Hans Stadler, von und in Solothurn. Handel mit exklusiven Weinen, Champagner und anderen Getränken sowie Zubehörtartikeln. St. Niklausstrasse 25.

12. Juli 1983

Ambassade-Wy AG, in Solothurn. Mit Statuten vom 12. 7. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Wein und anderen Getränken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Rolf Affolter, von und in Leuzigen; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Renata Affolter-Stürnemann, von und in Leuzigen. Geschäftsdomizil: Rossmarktplatz 12.

### Büro Thierstein in Breitenbach

5. Juli 1983

Othmar Stebler A.G. Bauunternehmung, in Nunningen (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1981, S. 1551). Karl Hueber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien: Karl Frey, von Reigoldswil, in Allschwil BL.

11. Juli 1983

Schweizerische Isola-Werke, in Breitenbach, Materialien für elektrotechnische Zwecke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1983, S. 2277). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Heinrich Rohrer, von Buchs SG, in Breitenbach; er zeichnet kollektiv zu zweien; sowie ohne Zeichnungsberechtigung: Ferdinand Kohler, von Emmen, in Münchenstein. Der bisherige Vizepräsident Edwin Burgenier ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. Juli 1983

Rheingessellschaft AG Basel, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1713). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 5. 7. 1983. Firma nun: Rheingessellschaft AG Basel in Lq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Georg Hinderling, welcher einziger Verwaltungsrat bleibt, jedoch nun ohne Unterschrift in dieser Eigenschaft.

11. Juli 1983

Herbert Schmidt AG, in Basel, Austrasse 126, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 6. 1983. Zweck: Handel mit Geschenkartikeln, Möbeln, Boutiquebedarf und Kunstgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernest Schmidt, von Gossau ZH, in Riehen, Präsident, und Rolf Wirz, von Basel, in Oberwil BL, beide mit Einzelunterschrift.

11. Juli 1983

Schmidt Söhne AG, in Basel, Holzhandelsgeschäft usw. (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2297). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dieter Abt, von Basel, in Bettingen.

11. Juli 1983

Exterrum GmbH, in Basel, Koordination, Überwachung und Förderung von Tochtergesellschaften usw. (SHAB Nr. 131 vom 1. 6. 1981, S. 1868). Gesellschaft durch Konkurs vom 29. 6. 1983 aufgelöst.

11. Juli 1983

Stabetag AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 80). Gesellschaft durch Konkurs vom 29. 6. 1983 aufgelöst.

11. Juli 1983

Ingenieurbüro W. Neukomm AG, in Basel (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3144). Gesellschaft durch Konkurs vom 30. 6. 1983 aufgelöst.

11. Juli 1983

TDM AG, in Basel, Hotels usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1983, S. 1423). Gesellschaft durch Konkurs vom 23. 6. 1983 aufgelöst.

11. Juli 1983

Herbicol Dermologicals Ltd, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 32). Domizil nun: Thiersteinallee 5.

11. Juli 1983

René Borer, Druck und Gestaltung, in Basel (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1976, S. 76). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Juli 1983

Ph. + R. Müller, Gartenbau, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2686). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2361) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

11. Juli 1983

Intérieur & Extérieur P. Säggerer & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Innenarchitektur usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 446). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Oberwil BL (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2361) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

11. Juli 1983

Dieter Uttinger Broking, in Basel, Gerbergasse 16, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Dietmar Uttinger, von Benken ZH, in Basel. Geschäftsnatur: Vermittlung von Mineralölprodukten und Warentransporten.

11. Juli 1983

Wohngenossenschaft Murbacherstr. 54, in Basel (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1211). Domizil: Murbacherstrasse 54 (bei Esther Gautier). Esther Bruni, Verwaltungspräsidentin, heisst nun Esther Gautier.

11. Juli 1983

Schindler + Schlieren-Aufzüge AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1581) mit Hauptsitz in Ebi-con. Simon Uhlmann, bisher Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

11. Juli 1983

Dynathletic Siegwolf & Cie., in Basel, Riehenstrasse 167, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 8. 6. 1983. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Adolf Siegwolf, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Erika Siegwolf, deutsche Staatsangehörige, in Basel, diese mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB; Adolf Georg Siegwolf, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Peter Hänggi, von Basel, in Allschwil; Silvia Hänggi, von Basel, in Allschwil, diese mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB, und Urs Haupt, von Knonau und Regensberg, in Birsfelden. Geschäftsnatur: Schulung sämtlicher Budo- und Fitness-Sportarten.

11. Juli 1983

Ross Insurance Ltd, in Basel, Dufourstrasse 23 (bei Genstar Holding N.V., Rotterdam, Filiale), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. 7. 1983. Zweck: Betrieb des Versicherungsgeschäftes, namentlich Haftpflichtversicherung, Feuerversicherung, Transportversicherung, Fahrzeugkaskoversicherung, Diebstahlversicherung, Maschinenversicherung, Krankenversicherung sowie Rückversicherung. Sie kann alle Dienstleistungen erbringen, die mit ihrem Gesellschaftszweck zusammenhängen, sowie Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 10 000 000, voll liberriert, 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Lörimer Whitworth, britischer und kanadischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident und Delegierter, mit Unterschrift zu zweien; Charles de Bar, österreichischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Vizepräsident ohne Unterschrift; Arnold Voegelin, von Basel und Riehen, in Riehen, und Karl Herzog, von und in Basel, dieser zugleich Direktor, beide mit Unterschrift zu zweien, sowie Arthur Bussien, von und in Winterthur, ohne Unterschrift. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien: Gerda von Niederhäusern, von Rütli bei Riggsberg, in Riehen.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

12. Juli 1983

Züblin + Wenk & Cie AG, in Ziefeld, Fasanenstrasse 2, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Riehen. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 26. Januar 1983. Firma am Hauptsitz: Züblin + Wenk & Cie AG. Eintragung im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt: 13. Juni 1980 (letzte Publikation: SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1980, S. 560). Zweck: Übernahme und Ausführung von Bauten, Bauarbeiten und -projekten sowie Betrieb einer Steinhauerei. Die Gesellschaft kann Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Beat U. Semadeni, von Poschivao, in Zürich, Verwaltungsratsvizepräsident; Alfred Urfer, von Burgistein, in Zug, Verwaltungsratsmitglied; Peter C. Hottinger, von und in Herrliberg; Helmut Köstler, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim; Willi Rudolf, von St. Gallen, in Allschwil; Peter Zartmann, von Basel, in Wegenstetten. Prokura zu zweien führen: Robert Bühler, von und in Riehen; Joachim Gerber, von Basel und Schangnau, in Basel; Massimo Krauss, von Lütisburg, in Aesch BL; Harry Stüli, von Basel, in Riehen; Rita Wirz, von Neuendorf, in Basel.

12. Juli 1983

Stiebel Eltron AG, in Muttenz, Herstellung und Vertrieb von industriellen Erzeugnissen, insbesondere von elektrischen und feinechanischen Geräten usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 113). Urs Heinz Gräfflin, Geschäftsführer, wohnt nun in Rickenbach BL.

12. Juli 1983

Inter Classic-Cars AG, in Lausen, An- und Verkauf von neuen und gebrauchten Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1564). Ulrich Leuthold, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Bubendorf.

12. Juli 1983

Helfenstein & Natterer AG, Filiale Augst, in Augst, Hoch-, Tief- und Strassenbauten aller Art (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 761), mit Hauptsitz in Münchenstein. Unterschrift Franz Leppert, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Prokura zu zweien neu: Theodor Sandfort, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

12. Juli 1983

Marinco Coating Materials & Services Holding AG, in Oberdorf BL, Beteiligungen an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 241). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Bassersdorf (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2373) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

12. Juli 1983  
**RG Trading AG, in Oberdorf BL, Handel mit Pinseln, Bürsten, Malerwerkzeugen und Reinigungsartikeln usw. (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3136).** Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Bassersdorf (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2373) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

12. Juli 1983  
**Interspiro AG, in Pratteln, Atemschutzgeräte (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1983, S. 1616).** Grundkapital von Fr. 400 000 nun voll liberiert. Domizil neu: Güterstrasse 47.

#### Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

12. Juli 1983  
**Bito Bild und Ton AG, in Herisau (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1505).** Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. 7. 1983 wurde der Name der Gesellschaft geändert in Bito AG und die Statuten entsprechend revidiert. Kurt Schefer-Canele ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Bruno Benz, von Oberriet SG, in St. Gallen.

12. Juli 1983  
**ABC Reklamen Gerhard Stotz & Co., in Schwellbrunn.** Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Juli 1983 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Gerhard Stotz, deutscher Staatsangehöriger, in Markgröningen (D), Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Liesel Stotz, deutsche Staatsangehörige, in Schwellbrunn, und Kommanditär, letzterer mit Einzelprokura und einer Kommandite von Fr. 5000, ist Armin Stotz, deutscher Staatsangehöriger, in Schwellbrunn. Zweck: Reklameberatung, Herstellung, Vertrieb von Reklameträgern jeglicher Art. Domizil: Sonnenhalde 23, 9103 Schwellbrunn.

12. Juli 1983  
**Bühler & Co., in Bühler, elektrische Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1965, S. 549).** Diese Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

12. Juli 1983  
**Jurica-Holding AG, in Teufen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2074).** Geschäftsdomicil nun: Hauptstrasse 118B, 9052 Niederteufen, Gemeinde Teufen.

12. Juli 1983  
**Baunternehmung Santsis AG, in Urnäsch (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2736).** Fritz Giezendanner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Walter Bissotto, von und in Urnäsch; Fritz Giezendanner, von Kappel, in Ebnat-Kappel, und Ruedi Giezendanner, von Kappel, in Ebnat-Kappel.

12. Juli 1983  
**Ekvus Marketing AG, in Wald.** Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Juli 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Tötung von Exportgeschäften in der Bäumereibranche, Abgabe von Design-Lizenzen; Pferdezucht. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke kaufen, verkaufen und überbauen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Aktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied die Einzelunterschrift an: Emil Eberle, von Haggenschwil, in Rehetobel. Einzelprokura wurde erteilt an: Maria Eberle, von Haggenschwil, in Rehetobel. Geschäftsadresse: Birli 83, 9044 Wald AR.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

12. Juli 1983  
**IPEC Industrial Planning and Engineering Consultants AG, in St. Gallen, Beratung, Projektierung, Projektelute, Überwachung und Kontrolle bei der Erstellung und Inbetriebsetzung industrieller, produktionstechnischer und allgemeiner Anlagen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 357).** An der Generalversammlung vom 11. Juli 1983 wurden die Firma geändert in IPEAC AG Industrial Planning and Engineering Consultants und die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht neu aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

12. Juli 1983  
**Peka-Immobilien AG, in Gossau (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561).** An der Generalversammlung vom 11. Juli 1983 wurde das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. Juli 1983  
**Irr-Immobilien AG, in Gossau (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 297).** An der Generalversammlung vom 11. Juli 1983 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 300 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. Juli 1983  
**Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4069), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern.** Die Unterschrift von Dr. Michel Rivaz, Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des II. Departementes, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Jean-Pierre Roth, von Saxon, in Bern, Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des II. Departementes.

12. Juli 1983  
**Hans Straub Immobilien A.G., in Goldach (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1971, S. 3053).** Hans Straub, Präsident; infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Elisabeth Straub-Etter ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Juli 1983  
**Seebühl Immobilien AG, in Goldach (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1982, S. 2348).** Neues Verwaltungsdomicil: bei Eduard Schläpfer GmbH, Pestalozzistrasse 5, 9400 Rorschach.

12. Juli 1983  
**Ernest Grob Generalunternehmen AG, in Mels und Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1943).** Einzelprokura wurde erteilt an Pierre Haefelinger, von Basel, in Glarus.

12. Juli 1983  
**Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, in Kirchberg, Gemeindefonds (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3356).** Die Prokura von Ernst Weder ist erloschen.

12. Juli 1983  
**Baldag AG, in Oberuzwil, Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1976, S. 3239).** Das weitere Geschäftslokal Schützenwiesweg in Uzwil wurde aufgehoben.

12. Juli 1983  
**Genossenschaft für Brennstoff-Lagerhaltung, in St. Gallen (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2829).** Max Steinmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung und als Geschäftsführer gewählt Heinz Rusch, von Wartau, in St. Gallen.

12. Juli 1983  
**Huber + Fuchs Holzbau, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2481).** Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters August Fuchs aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Hans Huber, von Roggwil TG, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: Hans Huber.

12. Juli 1983  
**R. & V. Liebherr, in St. Margrethen, Handel mit Spitalbedarfsartikeln usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3792).** Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

12. Juli 1983  
**Jakob Valgot, in Altstätten, Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüsen (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1971, S. 1551).** Das weitere Geschäftslokal in Widnau befindet sich an der Rütlistrasse 5 (amtliche Strassennummerierung). Weiteres Geschäftslokal: Staatsstrasse 2, 9437 Marbach.

12. Juli 1983  
**Victor Eberle, in Gossau, Import, Export in Getreide usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1946, S. 2691).** Einzelprokura wurde erteilt an Annemarie Eberle, von Haggenschwil, in Gossau SG.

12. Juli 1983  
**H.R. Mayer, Reklamen, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Hansruedi Mayer, von Zizers, in Bad Ragaz. Beschriftungen, Werben, Badrieb, 7310 Bad Ragaz.**

12. Juli 1983  
**Mathias Häberli «Eisenhof», in Nesslau. Inhaber der Firma ist Mathias Häberli-Rohrer, von Münchenbuchsee, in Nesslau. Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln. Eisenhof, 9650 Nesslau.**

12. Juli 1983  
**Benz Kamlnbau, Kamlnanlieferung, in Rorschach, in Konkurs (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1947).** Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 30. Juni 1983 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

12. Juli 1983  
**Forster, in St. Gallen, Handel mit Möbeln und Antiquitäten usw., in Konkurs (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3216).** Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 29. Juni 1983 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

12. Juli 1983  
**A. Zehnder, in Bad Ragaz, Detailhandel in Haushaltartikeln usw. (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1944, S. 2476).** Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Juli 1983  
**Jakob Timmer, in St. Gallen, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1968, S. 2025).** Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Juli 1983  
**Werner AG, in St. Gallen, Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere mit Landmaschinen usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3071).** Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

12. Juli 1983  
**Pätzold & Mätzler, Audio Spot Public Relations, in St. Gallen. Martin Pätzold, deutscher Staatsangehöriger, und Felix Mätzler, von Berneck, beide in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1983 ihren Anfang nahm. Herstellung von Radiowerbung. Ringelbergstrasse 14, 9000 St. Gallen.**

12. Juli 1983  
**Schöb und Gschwend AG, in Oberriet. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Juli 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Produktion, Service und Montage von sowie Handel mit Tankanlagen und Tankschutzsystemen jeglicher Art, Ausführung von Tanksanierungen und Tankrevisionen sowie Sandstrahlarbeiten, Entkalken von Wasseranlagen, Beschichtungen von Tanks und Tankkrümen, Bearbeitung von und Handel mit Holzwerkstoffen; Finanzierungen und Beteiligungen, Erwerb und Verkauf von Grundstücken. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an Edwin Schöb, von Gams, Präsident, und Cornel Gschwend, von Altstätten, beide in Oberriet. Geschäftsadresse: Stein, 9463 Oberriet.**

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

12. Juli 1983  
**Kraftwerke Reichenau A.G., in Tamins (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 370).** Dr. Werner Oswald, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Anton Killias, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Christoph Blocher, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher.

12. Juli 1983  
**Griso Kontor AG, in Chur. Handel mit Textilien und Autobestandteilen (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1977, S. 2024).** Josias Brosi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Heinz Polinelli, von Mastrils, in Tamins. Neues Domizil: c/o Immo Grischa AG, Rätusstrasse 7, Chur.

12. Juli 1983  
**Sanifäger AG, in Chur. Hochdruck-Reinigungsarbeiten von Sanitärablaufleitungen, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 6).** Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

12. Juli 1983  
**K + M Vermittlungs-AG, in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 5. 7. 1983. Zweck: Vermittlung von Geschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 (40%) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist André Messerli, von Kaufdorf, in St. Moritz. Domizil: c/o Zinsli Treuhand AG, via Traunter Plazzas 5, 7500 St. Moritz.**

12. Juli 1983  
**Molino e Pastificio S.A., in Poschjavo. Macinazione e commercio di cereali ecc. (FUSC del 7. 9. 1978, n. 209, p. 2792).** Gallo Cramerio, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione. Nuovo membro: Remo Fisler, da Berg am Irchel ZH in Silvaplana.

12. Juli 1983  
**Ed. Linder, Gartenarchitekt, in Chur, in Konkurs (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1967, S. 1260).** Diese Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1983  
**Ems - Chemie Holding AG, in Domat/Ems. Beteiligungen an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 617).** Dr. Robert Holzach, Hans Hartung und Dr. Hugo Grob sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Janjori, von Patzen-Fardün, in Männedorf; Dr. Max Kopp, von Luzern, in Muri bei Bern, und Max Kühne, von Pfäfers, in Binningen.

12. Juli 1983  
**Plantana Aktiengesellschaft St. Moritz, in St. Moritz, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1113).** Öffentliche Urkunde vom 15. 12. 1982: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma Plantana Aktiengesellschaft St. Moritz, in Liquidation durch den einzigen Liquidator mit Einzelunterschrift, Dr. Gian Felix Balaster; seine Unterschrift als einziger Verwaltungsrat ist erloschen.

12. Juli 1983  
**Flitrans AG, in Chur. Transporte (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2093).** Neues Domizil: Triststrasse 15, 7000 Chur.

#### Aargau - Argovie - Argovia

12. Juli 1983  
**Rosario Konfektion, R. Patane, in Neuenhof, Zürcherstrasse 145, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rosario Patane, italienischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach. Geschäftsnatur: Anfertigung und Verkauf von Damen- und Herrenkonfektion.**

12. Juli 1983  
**Atelier für Kupferdruck Iris Hippele, in Boniswil, Fliederweg 233, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Iris Hippele, von Zürich, in Boniswil, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Jürg Hippele, von Zürich, in Boniswil. Geschäftsnatur: Atelier für und Druck von Radierungen.**

12. Juli 1983  
**Art Atelier Aquatinta Iris Hippele, in Lenzburg, Seonerstr. 251, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Iris Hippele, von Zürich, in Boniswil, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Jürg Hippele, von Zürich, in Boniswil. Geschäftsnatur: An- und Verkauf sowie Ausstellung von Kunstgegenständen; Betrieb eines Kunstateliers; Einrahmungen.**

12. Juli 1983  
**Tremel & Parrat, in Buchs, Fugenabdichtungen und Malerarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1374).** Aus Gesellschaft ausgeschieden: Marcel Parrat. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Heinz Tremel. Firma nun: Heinz Tremel. Geschäftsnatur nun: Fugenabdichtungen.

12. Juli 1983  
**Peter Bachmann Liegenschaften, in Kirchleerau, Unterdorf 129, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Bachmann, von Rain, in Kirchleerau. Geschäftsnatur: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften.**

12. Juli 1983  
**Signalys Dr. W. Wejgaard, in Fahrwegen, Entwicklung in Physik und Elektronik usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2177).** Firma nun: Dr. W. Wejgaard. Geschäftsadresse nun: Stückweg 217. Weitere Geschäftsnatur: Anwendungen der Mikro-Elektronik sowie Produkte-Innovation.

12. Juli 1983  
**Horlacher AG, in Möhlin, Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 661).** Max Horlacher, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Möhlin.

12. Juli 1983  
**Fregag AG, in Niederwil, Landstrasse 10, Nesselbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 5. 7. 1983. Zweck: Vermietung und Vermittlung von Fahrzeugen sowie Finanzierung von Fahrzeugkäufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Franzetti, Präsident, und Franz Gratwohl, beide von und in Niederwil AG, mit Einzelunterschrift.**

12. Juli 1983  
**Wetra Trachsel AG, in Brittnau, Spenglerhalbfabrikate usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1745).** Willy Hochuli, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Olten. Das Verkaufslokal in Saint-Cerges ist weggefallen. Weitere Verkaufslökalne: in La Sarraz, La Condémie; Thun, Talackerstrasse 69; Sion, Rue St-Hubert, und Bern, Fellerstrasse 11.

12. Juli 1983  
**Greiner Immobilien AG, in Möhlin (SHAB Nr. 243 vom 20. 10. 1981, S. 3279).** Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden infolge Todes: Kurt Frey; Unterschrift erloschen. VR-Mitglieder mit Unterschrift zu zweien nun: Werner Studer, von Wittnau, in Gipf-Oberflück, Vizepräsident; Ernst Frey, von Kaiseraugst und Wülflinswil, in Kaiseraugst, und Edwin Brand, von Frenkendorf und Rleggau, in Frenkendorf, Sekretär. Ernst Frey und Edwin Brand zeichnen nicht unter sich.

12. Juli 1983  
**Elektrizitäts-Lieferungs-Gesellschaft Aare-Rhein AG, in Baden (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2188).** Prokura zu zweien nun: Dieter Stoll, von Basel, in Baden. Prokura Conrad Munz erloschen.

12. Juli 1983  
**Drogerie-Parfumerie Birrfeld Helmer Hehl, in Birr (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1976, S. 3379).** Firma nun: Apotheke-Drogerie Birrfeld Helmer Hehl. Geschäftsnatur: Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Einzelprokura neu: Hans Peter Brandenberger, von und in Basel.

12. Juli 1983  
**Husner AG, in Frick, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1978, S. 2721).** Geschäftsadresse nun: Bahnhofstrasse 23.

12. Juli 1983  
**Hugo Wedli Metzgerel, in Dottikon (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2620).** Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Bahnhofstrasse 27.

12. Juli 1983  
**Fritz Weber Gartenbau AG, in Fischbach-Gössikon (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1980, S. 2082).** Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Mellingerstrasse 12.

## Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

12. Juli 1983  
Aktiengesellschaft Hermann Schaad (Société Anonyme Hermann Schaad), in Weinfelden, Fabrikation und Handel mit Kunstblumen und Trauerartikeln und verwandten Erzeugnissen (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1612). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juli 1983 wurde die Firma geändert in H. Schaad Verwaltungen-AG, Jetziger Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statistische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Jetziges Domizil: Thurbergstrasse 1, 8570 Weinfelden.

12. Juli 1983  
Thurgauische Kantonbank, in Weinfelden, Staatsinstitut (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1983, S. 1858). An Peter Mentha, von Cortaillod NE, in Weinfelden, wurde Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz erteilt.

12. Juli 1983  
D. R. Lenk GmbH Engineering and Consulting Service, in Tägerwilen, Handel mit Maschinen bzw. kompletten Maschinenanlagen, insbesondere für die Papier- und Zellstoffindustrie usw. (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3949). Claude Hélène Lenk ist nicht mehr Gesellschafterin; ihre Prokura ist erloschen. Von ihrer Stammeinlage von Fr. 9000 sind Fr. 8000 vom bisherigen Gesellschafter Dieter Rudolf Lenk übernommen worden. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 11 000 auf Fr. 19 000. Fr. 1000 sind an den neuen Gesellschafter Winfried Wolf, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, übergegangen. Das Stammkapital ist nun in zwei Stammeinlagen von Fr. 19 000 und Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

12. Juli 1983  
Arnold Teppiche, in Frauenfeld, Verkauf von Orientteppichen (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3441). Jetzige Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 245.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Locarno

12 luglio 1983  
Treichler & Costa, in Ascona, l'esercizio del garage «Moscia», ecc., società in nome collettivo (FUSC del 21. 4. 1981, n. 89, p. 1217). Il socio Ferdinando Costa è uscito dalla ditta con il 31. 12. 1982. La ditta è sciolta e cancellata. Il socio Paolo Treichler, da Maur in Tegna, continua l'attività in base all'art. 579 CO, sotto la ragione sociale Treichler Paolo, quale ditta individuale.

12 luglio 1983  
Luciana Poroli Chidini, in Ronco sopra Ascona, Bar Pizzeria Lucca (FUSC del 4. 3. 1983, n. 53, p. 742). Con decreto della pretura di Locarno-Campagna dell'8 luglio 1983 è stata pronunciata la revoca del fallimento della titolare.

12 luglio 1983  
Feinen, in Murallo, commercio di calzature, ecc. (FUSC del 20. 6. 1973, n. 141, p. 1772). La sede della ditta è ora trasferita a Locarno. Nuovo genere di commercio: commercio di calzature in genere, calzature ortopediche e accessori. Il titolare è ora cittadino svizzero da Ascona ed è ora domiciliato ad Ascona. Nuovo recapito: via San Francesco 7.

12 luglio 1983  
Ristobar S.A., in Ascona, la gestione di ristoranti, ecc. (FUSC del 27. 2. 1980, n. 48, p. 661). Riccardo Fumagalli, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è cancellata. Flavio Regazzi, da e in Locarno, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: piazza Ascona, c/o Bar Nababbo.

12 luglio 1983  
Elbet S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 26. 6. 1978, n. 146, p. 2010). Con decisione assembleare del 1° luglio 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Losone e la modifica dello scopo sociale in: la costruzione di giardini, riattazione rustici e case, lavori in muratura, la compravendita di immobili, la loro gestione e amministrazione. Gli statuti primitivi del 13 aprile 1972, modificati l'11 agosto 1977, sono stati modificati di conseguenza. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 10 o più membri. Gerardo Elsener, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è cancellata. Ruedi Kürsteiner, da Trogen in Losone, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Primore 7.

12 luglio 1983  
Marnifera S.A., in Locarno, la fornitura, il commercio, la posa di marmi, ecc. (FUSC del 22. 6. 1977, n. 143, p. 2061). Primo Mella, da Auresio in Locarno, già amministratore unico è ora membro con firma individuale come finora. Roberto Castelletti, cittadino italiano in Minusio, è nominato nuovo presidente con firma individuale, la sua firma quale direttore è cancellata. Marco Naretto, da e in Ascona, è nominato nuovo vice-presidente, con firma individuale.

## Ufficio di Lugano

12 luglio 1983  
Lugatools di Willy Vöggtl, precedentemente in Dino di Sonvico, utensili in metallo duro, ecc. (FUSC del 8. 3. 1977, n. 196, p. 2741). Nuova sede: Viganella, via al Fiume 7.

12 luglio 1983  
Banca Nazionale Svizzera, succursale di Lugano, società anonima (FUSC del 28. 12. 1982, n. 302, p. 4157) società anonima con sede principale a Berna. La firma di Michel de Rivaz, già direttore e supplente del capo del IIo dipartimento è estinta. Nuovo direttore e supplente del capo del IIo dipartimento con firma collettiva a due è: Jean-Pierre Roth, da Saxon in Berna.

12 luglio 1983  
BFK Consulenza per il Personale per Carriere Bancarie e di Finanza S.A., succursale di Lugano (FUSC del 16. 11. 1982, n. 267, p. 3668), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Elke S. Agnolini è estinta.

12 luglio 1983  
Birreria St. Anna S.A., in Lugano, attività nel campo della ristorazione, ecc. (FUSC del 1. 3. 1983, n. 50, p. 703). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

12 luglio 1983  
Immobiliare Longa S.A., in Lugano, gestioni, ecc. (FUSC del 23. 4. 1980, n. 94, p. 1336). Nuovo recapito: via S. Balestra 2, c/o F.M.T. Financial Management Trust SA.

12 luglio 1983  
Torno A.G., in Lugano, progettazioni, ecc. (FUSC del 15. 2. 1983, n. 38, p. 531). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Dott. Elio Borradori, da Gordola in Lugano.

12 luglio 1983  
Lafalra S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 10. 1978, n. 246, p. 3240). Luciano Cattaneo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Rolf Weibel, da Erlenbach ZH in Ponte Capriasca. Nuovo recapito: via al Forte 3, c/o Age-mar S.A.

12 luglio 1983  
Bassani Trading S.A., in Lugano, materiale elettrico, ecc. (FUSC del 12. 1. 1983, n. 9, p. 124). Ermanno Bassani Antivari, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Dott. Luigi Ottaviani, di nazionalità italiana in Lugano.

12 luglio 1983  
General Engineering and Construction Company Limited, Guernsey, succursale di Lugano, in Lugano, costruzione di oleodotti, ecc. (FUSC del 29. 9. 1982, n. 226, p. 3116) società anonima con sede principale a Guernsey. Con decisione del consiglio di amministrazione del 26. 1. 1983, la succursale di Ginevra è stata cancellata per cessazione di attività (FUSC del 27. 6. 1983, n. 146, p. 2232). La succursale di Lugano è ora la prima succursale svizzera. Di conseguenza devono essere iscritti i fatti seguenti: Nuova ragione sociale della sede principale: «Cimi - Montubi International Limited». Nuova ragione sociale della succursale: Cimi-Montubi International Limited, Guernsey, succursale di Lugano. Capitale sociale: USA \$ 15 000 000 diviso in 15 000 000 di azioni nominative da USA \$ 1 cadauna, interamente liberato. Amministrazione: Renato Scotto, di nazionalità italiana in Milano, presidente; Giorgio Dogliotti, di nazionalità italiana in Lugano, vice-presidente; Walter Bernoni, di nazionalità italiana in Milano, vice-presidente; Giovanni Morrese, di nazionalità italiana in Milano, consigliere; Angiolo Antonini, di nazionalità italiana in Lugano, consigliere; Carlo Carpentieri, di nazionalità italiana in Lussemburgo, consigliere. Le firme di Filippo Carina, già presidente e direttore e di Guy Malacrida, sono estinte. La succursale è ora vincolata dalla firma individuale di Domenico Briglia, ora in Melide, direttore. La sua firma collettiva a due è estinta.

12 luglio 1983  
Eredi di N. Descagni-Ferrari, in Lugano, garage, ecc. società in nome collettivo (FUSC del 24. 5. 1965, n. 119, p. 1641). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla società anonima «Autovetture e Veicoli Pesanti AVP S.A.», in Barbengo.

12 luglio 1983  
Autovetture e Veicoli Pesanti AVP S.A., in Barbengo, commercio di autoveicoli, ecc. (FUSC del 5. 4. 1983, n. 77, p. 1094). Assume attivo e passivo della cancellata società in nome collettivo «Eredi di N. Descagni-Ferrari», in Lugano.

12 luglio 1983  
Società Cooperativa di consumo di Lugano, in Lugano (FUSC del 7. 7. 1980, n. 156, p. 2282). Angelo Andreoli, già membro e segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

## Ufficio di Mendrisio

12 luglio 1983  
Branca Pierino, in Mendrisio, riscaldamenti, sanitari (FUSC dell'8. 8. 1960, n. 183, p. 2337), ditta individuale. La ditta è cancellata per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo alla nuova società in nome collettivo «Branca Figli di Pierino», in Mendrisio, iscritta in seguito.

12 luglio 1983  
Branca Figli di Pierino, in Mendrisio. Giuseppe Branca, Fiorenzo Branca e Piergiorgio Branca, tutti da Vira (Gambargno), in Mendrisio, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 1° gennaio 1983, riprendendo, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Branca Pierino», in Mendrisio, ora cancellata. Riscaldamenti, sanitari. Via Carlo Maderno 10, 6850 Mendrisio.

12 luglio 1983  
Leisi René, in Stabio, rappresentanze articoli per officine meccaniche (FUSC del 26. 11. 1979, n. 277, p. 3725). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

12 luglio 1983  
Albarclub Holding N. 73, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ecc. (FUSC del 4. 11. 1977, n. 259, p. 3537).

Albarclub Holding N. 252, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ecc. (FUSC del 9. 11. 1977, n. 263, p. 3592).

Albarclub Holding N. 524, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ecc. (FUSC del 9. 11. 1977, n. 263, p. 3592), società anonima

Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

12 luglio 1983  
Ducoll Trading S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 11. 7. 1983. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione, la mediazione, la rappresentanza e il commercio in genere di oli minerali grezzi e raffinati, prodotti semilavorati e prodotti finiti dell'industria petrolifera e petrolchimica; lo sfruttamento di brevetti e licenze; la partecipazione finanziaria ad altre società commerciali, industriali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Ettore Abeltino, da e in Chiasso. Recapito: c/o Sofigen S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

12 luglio 1983  
C.d.V. Casa del Vestito S.A., precedentemente in Montagnola (FUSC del 17. 5. 1983, n. 112, p. 1677). Modifica statuti: 22. 4. 1983. Nuova sede: Mendrisio. Scopo: l'acquisto, la vendita, importazione, esportazione e commercio di tutti gli articoli e prodotti nel campo dell'abbigliamento. La società può partecipare a società aventi scopo simile. Gli statuti originali sono in data 8. 3. 1977. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Dario Bernasconi, da Castel San Pietro in Capolago. Recapito: c/o Eldamo S.A., via Lavizzari 19, 6850 Mendrisio.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Grandson

12 juillet 1983  
Ahmelys S.A. en liquidation, à Grandson. Société anonyme. Salon de coiffure et boutique de mode (FOSC du 6. 7. 1983, p. 2350). La société a été déclarée en faillite par prononcé du Tribunal du district de Grandson du 20 juin 1983.

12 juillet 1983  
G. Charles, à Provence. Café-restaurant (FOSC du 9. 9. 1976, p. 2590). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 juillet 1983  
Daniel et Pierre Balmer, à Concise. Société en nom collectif. Révision de cienes (FOSC du 12. 4. 1979, p. 1166). La société est dissoute depuis le 30 avril 1983. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

## Bureau de Lausanne

12 juillet 1983  
Cheminter S.A., à Lausanne, commerce de matières premières et produits, en particulier chimiques et pétrochimiques (FOSC du 10. 12. 1982, p. 3958). Statuts modifiés le 30 mars 1983 sur un point non soumis à publication.

12 juillet 1982  
Baumberger & Fils S.A., à Lausanne, travaux dans le domaine de bâtiment (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2392). André Baumberger est actuellement à Ecublens (VD).

12 juillet 1983  
H. Magnenet, à Lausanne, commerce et réparation d'appareils ménagers (FOSC du 6. 1. 1969, p. 20). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 juillet 1983  
Téléphonie S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 10. 2. 1983, p. 478), fabrication, vente, installation d'appareils dans le domaine des télécommunications, avec siège principal à Lausanne. La signature de Claude Tobler est radiée.

12 juillet 1983  
Jean Widmer, à Lausanne, rue du Midi 15. Titulaire: Jean Widmer, de Heimiswil, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Au Carrefour.

12 juillet 1983  
S.I. En Mapra S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 21. 2. 1975, p. 480). Dissolution: 5 juillet 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale S.I. En Mapra S.A. en liquidation par la société anonyme «Fides Société Fiduciaire», à Lausanne, nommée liquidatrice. Patrick Foetsch n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

12 juillet 1983  
Spec S.A., à Lausanne, commerce de biens et services (FOSC du 17. 11. 1982, p. 3685). Statuts modifiés le 8 juillet 1983. Nouveau but: commerce de biens et services, y compris vins et spiritueux; prise de participations; financement, investissement et gestion de biens. Maria-Raquel Meylan est actuellement au Mont-sur-Lausanne. Le fondé de procuration Marco Forlani signe désormais collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Anton Studer, de Langnau im Emmental, à Lausanne.

12 juillet 1983  
Deresas S.A., à Lausanne, commerce d'articles d'épicerie, droguerie, pharmacie (FOSC du 2. 2. 1983, p. 379). Statuts modifiés le 7 juillet 1983. Nouveau but: distribution de produits chimiques, solvants, verrerie, réactifs de laboratoire, herboristerie, produits d'entretien et autres articles similaires; exploitation de drogueries, parfumeries et pharmacies.

12 juillet 1983  
Depallens S.A., à Lausanne, chemin des Clochetons 6. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 juillet 1983. But: plâtrerie-peinture et application d'enduits péliculaires pour bâtiments. Reprise de biens: matériel de gypserie, peinture et véhicules pour fr. 200 000. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Maurice Depallens, de Montreux, à Lutry.

## Bureau de Morges

1er juillet 1983  
Progecom S.A., société anonyme à Morges, mise en valeur et promotion de toutes opérations commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 9. 9. 1981, p. 2876). Nouvelle raison sociale: Sogestel S.A. Nouveau but: prise de participations à toutes affaires hôtelières et touristiques, l'étude, la création, la construction, la gestion de tous hôtels, restaurants ou établissements analogues, l'achat, la vente, la distribution et la représentation de tous matériels et fournitures pour l'hôtellerie. L'administrateur Alfred Gräub est démissionnaire; sa signature est radiée. Le président inscrit Fernand Boggia devient administrateur unique et continue à signer individuellement. Les statuts sont modifiés en conséquence le 28 juin 1983.

12 juillet 1983  
Columna et Richard S.A., à Morges, commerce d'articles d'horlogerie, bijouterie, joaillerie, orfèvrerie, etc. (FOSC du 2. 8. 1982, p. 2502). La signature de Georges Probst, directeur, est radiée. Werner Wirthlin, administrateur, est décédé; sa signature est radiée. La signature de Roland Nozjynski, fondé de procuration, est radiée. Le président Manfred-H. Luuermann est actuellement domicilié à Saint-Blaise.

12 juillet 1983  
Charles Vellon S.A., à Bussy-près-Lausanne, vente au comptant ou à crédit de marchandises de la branche confection et des branches annexes (FOSC du 20. 1. 1983, p. 222). La signature de Philippe Delay, directeur-adjoint, est radiée. Nouveau directeur-adjoint: Benno Gartenmann, de Zurich, à Echandens, qui signera collectivement à deux avec un administrateur ou un directeur.

12 juillet 1983  
Lucul - Fabriques de produits alimentaires S.A. (Lucul - Nahrungsmittelfabrik A.G.) (Lucul - Fabbrica di Prodotti Alimentari S.A.) (Lucul - Food products Ltd.), précédemment à Chavannes-près-Renens, exploitation d'une fabrique de produits alimentaires (FOSC du 4. 8. 1982, p. 2537). La raison sociale est radiée par suite du transfert du siège de la société à Payerne (FOSC du 7. 7. 1983, p. 2363).

12 juillet 1983  
S.I. Résidence des Chênes S.A., à Chavannes-près-Renens, affaires immobilières (FOSC du 2. 6. 1983, p. 1890). Suijant procès-verbal authentique du 7 juillet 1983, l'Assemblée générale a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: S.I. Résidence des Chênes S.A. en liquidation. Est désigné en qualité de liquidateur, l'administrateur Roland Demierre, signant individuellement. L'adresse de la société en liquidation est la suivante: c/o Publiaz S.A., avenue du 14 Avril 3, à Renens.

## 12 juillet 1983

**Bois Consult Natterer SA (Bois Consult Natterer AG) (Bois Consult Natterer LTD)**, à E t o y, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juillet 1983. But: fournir tous conseils, études et services dans le domaine de l'utilisation du bois pour la construction, essentiellement aux bureaux d'ingénieurs et architectes, acquérir, gérer et exploiter des brevets. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 100 à droit de vote privilégié et 40 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Julius Natterer, de RFA, à Etoy, président, avec signature individuelle. Jacques Bardy, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, secrétaire, avec signature collective à deux. François Lapalud, de et à Etoy, membre, avec signature collective à deux. Publications: FOSC. Adresse: chez le président Julius Natterer.

## Bureau de Nyon

## 12 juillet 1983

**Belino Nyon S.A.**, à N y o n, commerce de vins et liqueurs (FOSC du 10. 6. 1981, p. 1860). Capital social de fr. 120 000 porté à fr. 150 000 par l'émission de 30 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées par compensation de créances. Nouveau capital: fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 5 juillet 1983.

## Bureau d'Oron

## 12 juillet 1983

**S.A.T.A.R.S.A. (Société Anonyme Travaux Aménagements Routiers)**, à O r o n - l a - V i l l e (FOSC du 15. 11. 1979, p. 3618). Le président Francis Michon a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Louis Etter, administrateur, est nommé président; il continue à signer individuellement. Nouvel administrateur: Chantal Etter, de Ried bei Kerzers, à Oron-la-Ville, avec signature collective à deux avec les autres ayants-droit.

## Bureau de Rolle

## 12 juillet 1983

**Imprimerie Rod S.A.**, à R o l l e, société anonyme (FOSC du 13. 8. 1974, p. 2222). Selon décision du 4. 7. 1983, la société a: réduit son capital social de fr. 250 000 à fr. 150 000 par réduction à fr. 600 de la valeur nominale des 250 actions de fr. 1000 au porteur; converti les 250 actions de fr. 600 en 1500 actions de fr. 100, au porteur; augmenté son capital à fr. 250 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 100 au porteur, entièrement libérées. Capital social: fr. 250 000, divisé en 2500 actions de fr. 100 au porteur, entièrement libérées. Statuts modifiés le 4. 7. 1983. L'administrateur Félix Rod est décédé; sa signature est radiée.

## 12 juillet 1983

**Les Frères Marguerat S.A.**, à L u i n s (FOSC du 26. 1. 1981, p. 262). Selon décision du 8. 7. 1983, la société a augmenté son capital social de fr. 50 000 à fr. 75 000 par l'émission de 25 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Capital social: fr. 75 000, divisé en 75 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. La société a modifié sa raison sociale qui devient: Marguerat et Python S.A. Statuts du 12. 1. 1981 modifiés le 8. 7. 1983. Charles Python, de Grangette, à Morges, est nommé secrétaire avec signature individuelle.

## Valais - Wallis - Valèse

## Buro Brig

## Berichtigung

**Freunde und Gönner Bildungshaus St. Jodern**, in Visp, Verein (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1983, S. 2530). Richtige Schreibweise des Namens: Marcel Margelisch (nicht Mangisch).

## 12. Juli 1983

**Hotel Walliserhof AG**, in S a a s F e e (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1502). Albert Anthamatten, Vizepräsident, und Daniel Zurbruggen, Aktuar, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien unter sich. Beat Anthamatten, von Saas Almagell, in Saas Fee, ist zum Direktor ernannt worden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

## 12. Juli 1983

**Ferienzentrum Lauchernalp AG**, in W i l e r, Immobilien, Erstellen eines Ferienzentrums (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3873). Hans Spycher, Mitglied, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist als Mitglied in den VR gewählt worden: Peter Heim, von Wilderswil, in Gümliigen. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident, der Vizepräsident, die Mitglieder und der Sekretär des VR.

## 12. Juli 1983

**Luftseilbahn Wiler-Lauchernalp AG**, in W i l e r (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1983, S. 2423). Hans Spycher, Mitglied, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Dr. Bruno Maeder, von Schwanden bei Brienz, in Oberhofen am Thunersee; Peter Heim, von Wilderswil, in Gümliigen, beide Mitglieder. Paul Meyer, bisher Sekretär, ohne Mitglied des VR zu sein, ist nun als Mitglied Sekretär des VR. Kollektivunterschrift zu zweien führen Präsident oder Vizepräsident mit einem Mitglied oder einem Direktor oder Prokuristen.

## 12. Juli 1983

**Treuhand- u. Immobilien-Agentur Dala**, Gregor Schnyder, in L e u k e r b a d (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 4004). Neue Geschäftsadresse: Haus Dalablick.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

## 12 juillet 1983

**Gustave Thiébaud, Droguerie de la Béroche**, à Saint-Aubin, commune de S t - A u b i n - S a u g e s (FOSC du 13. 10. 1970, no 239, p. 2313). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

## 12 juillet 1983

**Premier Mars S.A.**, à C e r n i e r, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 8. 2. 1983, no 32, p. 448). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

## 11 juillet 1983

**René Calame, à La Chaux-de-Fonds**, commerce d'articles de sports en gros (FOSC du 21. 4. 1978, no 92, p. 1243). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## 11 juillet 1983

**Calame et Cie S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, fabrication et vente de boîtes de montres en or en tous genres et de bijouterie (FOSC du 1. 7. 1980, no 151, p. 2222). La signature de Henri-Roger Calame, administrateur démissionnaire est radiée. Marcel-Jean Calame, jusqu'ici président, sera désormais administrateur unique avec signature individuelle.

## Bureau de Neuchâtel

## 11 juillet 1983

**Losinger SA, succursale de Thielle**, commune de Thielle-Wavre, constructions en tous genres, etc. (FOSC du 8. 4. 1983, no 80, p. 1139). Avec siège principal à Berne. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

## 11 juillet 1983

**Losinger Bau AG, succursale de Thielle**, commune de Thielle-Wavre. Nouvelle succursale de «Losinger Bau AG», à Berne, inscrite au registre du commerce de Berne le 24. 5. 1983 (FOSC du 6. 6. 1983, no 128, p. 1936). But: l'entreprise et l'exécution de travaux de construction de tout genre ainsi que l'achat et la vente d'immeubles. La succursale est représentée par: Vinzenz Losinger, de Berthoud et Berne, président; Ulrich Zürcher, de Trub, à Berthoud, administrateur-délégué; Alfred Hölzli, d'Altstätten, à Niederscherli, commune de Köniz, et Dr Kurt Perolini, de Köniz, à Worb, administrateurs; tous avec signature individuelle; Charles von Grafenried, de et à Berne, administrateur, avec signature collective à deux; Walter Sigrist, d'Obfelden, à Stettlen, directeur, avec signature individuelle. Bernhard Jaun, de Beatenberg, à Berthoud, sous-directeur; Henri Villard, de Cornol, à Anet, gérant; Kurt Buchser, de Feldbrunn-St. Niklaus, à Spiegel, commune de Köniz; Kurt Frei, de Kloten, à Erlach, fondé de pouvoir, et Peter Schläfli, de Luterbach, à Seedorf BE, fondé de pouvoir; tous avec signature collective à deux.

## 11 juillet 1983

**Arabesq, Didier Delaleu et Cie, à Saint-Blaise**, rue D. Dardel 14. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1983. Associés: Didier André Delaleu, de France, à Saint-Blaise, et Fabienne Chantal Bardet, de et à Saint-Blaise. Exploitation d'un atelier de recherches anthropologiques, bio-économiques, ergonomiques, statistiques et quantitatives. Mandats de recherches dans le domaine des sciences sociales.

## 12 juillet 1983

**Banque Nationale Suisse, succursale de Neuchâtel** (FOSC du 21. 12. 1982, no 297, p. 4071), société anonyme avec siège principal à Berne. La signature de Michel de Rivaz, directeur et suppléant du chef du IIe département, est radiée. Signature collective à deux pour l'ensemble de la banque a été confiée à Jean-Pierre Roth, de Saxon, à Berne, nouveau directeur et suppléant du chef du IIe département.

## 12 juillet 1983

**Ecarmin S.A.**, à N e u c h â t e l, rue de la Promenade-Noire 10, c/o étude de Reynier et Jacopin. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 7. 1983. But: la participation à d'autres entreprises, notamment dans le domaine des mines, des carrières et de l'énergie. Pour atteindre son but, elle peut acquérir, céder, gérer ou administrer tous biens mobiliers, immobiliers et immatériels. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Luc Jacopin, des Planchettes, à Auvernier, administrateur unique avec signature individuelle.

## 12 juillet 1983

**A.M. Seiler AG, précédemment à Jona** (FOSC du 12. 7. 1979, no 160, p. 2237). Nouveau siège: L i g n i è r e s. Nouvelle raison sociale: A.M. Seiler S.A. Statuts traduits et modifiés en conséquence le 11. 7. 1983. Les statuts originaux du 4. 2. 1969 ont été modifiés le 27. 6. 1979. But: le développement, la fabrication et le commerce de machines, appareils et accessoires de toute nature, ainsi que l'acquisition et la cession de brevets et de procédés de fabrication. Capital: fr. 500 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, dont fr. 170 000 par apport et fr. 300 000 par compensation de créance. Apport en nature (déjà inscrit): actif et passif de la maison «Adolf Seiler», à Jona, actif net de fr. 170 937.43. Administration d'un à 3 membres: Adolf Seiler, de Wohlenschwil, à Lignières, président, et Edouard Sahli, de Wohlén bei Bern, actuellement à Langendorf, secrétaire (jusqu'à membre); tous deux toujours avec signature individuelle. Publications: FOSC. Domicile légal: c/o Adolf Seiler, Chamartin 1.

## Genève - Genf - Ginevra

## Rectifications

**De Voivoda SA, à Genève** (FOSC du 18. 7. 1983, p. 2496). Bernard Chaney (et non Charney) est administrateur unique.

**Société Nommée de Genève, à Genève**, société anonyme (FOSC du 18. 7. 1983, p. 2496). Laurent Dominioc est président du conseil d'administration.

## 11 juillet 1983

**V. Ciruolo, à Vernier**, avenue de Châtelaine 80. Chef de la maison: Valerio Ciruolo, d'Italie, à Vernier. Débit de tabacs, vente de journaux, mercerie.

## 11 juillet 1983

**Francesco, Paux et Vicari, à Genève**, bureau d'architecture, etc., société en nom collectif (FOSC du 6. 7. 1976, p. 1918). Gilbert Paux n'est plus associé. Jacques Vicari est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle raison sociale: Francesco et Vicari.

## 11 juillet 1983

**Entreprise d'isolation Jacques Goetelen, à Genève** (FOSC du 22. 4. 1983, p. 1343). Nouvelle adresse: avenue de la Gare-des-Eaux-Vives 10.

## 11 juillet 1983

**G. Mistral et M. Monnier, à Dardagny**, commerce de vins, société en nom collectif (FOSC du 13. 2. 1978, p. 449). Marius Monnier n'est plus associé. Nouvelle associée: Danielle Mistral née Monnier, de et à Dardagny. Nouvelle raison sociale: Gilbert et Danielle Mistral-Monnier.

## 11 juillet 1983

**G. Strahm, à Chêne-Bougeries**, atelier de réparations de machines pour hôtels, etc. (FOSC du 11. 1. 1966, p. 105). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

## 11 juillet 1983

**T. Tollin, à Versoix**, chemin de Pont-Céard 12. Chef de la maison: Tosca Tollin, d'Italie, à Rolle. Salon de coiffure.

## 11 juillet 1983

**Retiro SA, à Duillier** (FOSC du 3. 7. 1981, p. 2151). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue David-Dufour 4, chez Fiduciaire Quaestor SA. Statuts originaux du 28. 6. 1961, modifiés en dernier lieu le 4. 7. 1983. But: achat, vente, exploitation, location et construction de tous immeubles sis à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Chapius, de Collonge-Bellerive, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Rudolf Sieber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

## 11 juillet 1983

**La Baie du Silence, à Genève**, société anonyme immobilière (FOSC du 3. 11. 1981, p. 3447). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

## 11 juillet 1983

**Compagnie Industrielle Cirésia, Société générale des Raffineries**, en liquidation, à V e r s o i x, société anonyme (FOSC du 2. 10. 1981, p. 3108). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## 11 juillet 1983

**Financo SA, à Genève**, participations (FOSC du 17. 6. 1976, p. 1727). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Financo SA, en liquidation. Liquidateur: Michel Haessig, de Genève, à Vevey, avec signature individuelle. Jacques Borie, Jacques Winteler et Bernard Brun ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Cité 1, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

## 11 juillet 1983

**Gallica Immobilière SA, en liquidation**, à G e n è v e, toutes opérations immobilières en France (FOSC du 26. 6. 1981, p. 2054). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## 11 juillet 1983

**Garage du Technicum SARL, en liquidation**, à G e n è v e (FOSC du 7. 10. 1981, p. 3152). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## 11 juillet 1983

**Ghiat SA, en liquidation**, à C a r o u g e, commerce de toutes matières premières (FOSC du 25. 1. 1983, p. 281). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée d'office en vertu de l'art. 60 al. 2 ORC.

## 11 juillet 1983

**Jacobstore SA, en liquidation**, à G e n è v e, vente en gros et au détail de vêtements de tout genre (FOSC du 7. 4. 1982, p. 1095). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## 11 juillet 1983

**Montres Altasse SA, en liquidation**, à C a r o u g e (FOSC du 16. 3. 1979, p. 839). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## 11 juillet 1983

**Nandin SA, en liquidation**, à G e n è v e, participations (FOSC du 15. 2. 1982, p. 495). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## 11 juillet 1983

**Société Immobilière Plainpalaix Centre B, en liquidation**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 12. 11. 1981, p. 3570). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## 11 juillet 1983

**SI Les Rogins, en liquidation**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 5. 2. 1982, p. 386). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## 11 juillet 1983

**Sachim SA, à Collonge-Bellerive**, commerce, exploitation et mise en valeur de tous brevets (FOSC du 2. 8. 1982, p. 2503). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Sachim SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Gilbert Grandjean, avec signature individuelle.

## 11 juillet 1983

**Seder SA, en liquidation**, à G e n è v e, commerce de tous produits métalliques (FOSC du 10. 11. 1982, p. 3597). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## 11 juillet 1983

**Ucomtrade, en liquidation**, à G e n è v e, commerce de toutes matières premières, société anonyme (FOSC du 30. 1. 1978, p. 300). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## 11 juillet 1983

**SI Bluesky, à Genève**, société anonyme (FOSC du 29. 8. 1980, p. 2889). Antoine Bardi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Albert Schmid, de Genève, à Collex-Bossy, est administrateur unique avec signature individuelle.

## 11 juillet 1983

**SI Collinside, à Genève**, société anonyme (FOSC du 29. 8. 1980, p. 2889). Antoine Bardi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Albert Schmid, de Genève, à Collex-Bossy, est administrateur unique avec signature individuelle.

## 11 juillet 1983

**SI Hato, à Genève**, société anonyme (FOSC du 29. 8. 1980, p. 2889). Antoine Bardi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Albert Schmid, de Genève, à Collex-Bossy, est administrateur unique avec signature individuelle.

## 11 juillet 1983

**SI Panoramic, à Genève**, société anonyme (FOSC du 29. 8. 1980, p. 2889). Antoine Bardi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Albert Schmid, de Genève, à Collex-Bossy, est administrateur unique avec signature individuelle.

## 11 juillet 1983

**SI Seaview, à Genève**, société anonyme (FOSC du 29. 8. 1980, p. 2889). Antoine Bardi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Albert Schmid, de Genève, à Collex-Bossy, est administrateur unique avec signature individuelle.

## 11 juillet 1983

**Tedelka SA, à Genève**, vente et commercialisation de tous produits, etc. (FOSC du 31. 12. 1982, p. 4202). Derek Mathews n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

## 11 juillet 1983

**Creo SA Société de crénotherapie, à Genève** (FOSC du 19. 5. 1976, p. 1432). Fernand Haissly n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue du Conseil-Général 4, chez Fernand Haissly, avocat, est radiée.

## 11 juillet 1983

**Société Immobilière Florissant-Soleil A, à Genève**, société anonyme (FOSC du 30. 6. 1975, p. 1805). André Wanner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place du Molard 3, chez Agence immobilière Roch et Cie.

## 11 juillet 1983

**Société Immobilière Florissant-Soleil B, à Genève**, société anonyme (FOSC du 30. 6. 1975, p. 1805). André Wanner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place du Molard 3, chez Agence immobilière Roch et Cie.



11 juillet 1983

**Infodoco SA, à Genève**, distribution et production de tous produits alimentaires, etc. (FOSC du 20. 10. 1981, p. 3281). Luc Hafner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Robert Pezet, jusqu'ici secrétaire, nommé président et délégué, et Basilio Palinginis, de Choulex, à Collonge-Bellerive, secrétaire; lesquels signent individuellement.

11 juillet 1983

**Parking du Pont du Mont-Blanc SA, à Genève** (FOSC du 5. 1. 1982, p. 18). Isaac Ormyron, de Genève, à Bellevue, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 juillet 1983

**P. Parlier SA, à Genève**, vente et distribution de matériel de bureau (FOSC du 7. 9. 1981, p. 2850). Pierre Bucheler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 juillet 1983

**Sacoif Commerce et Finance SA, à Genève** (FOSC du 24. 12. 1976, p. 3703). Roger Canonica n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse, rue Bellot 2, chez Roger Canonica, avocat, est radiée.

11 juillet 1983

**Segeco Constructions SA, à Genève** (FOSC du 22. 11. 1982, p. 3739). André Curiger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Alexandre Kneubühler, jusqu'ici secrétaire, nommé président, Pietro-Paolo Marenda, jusqu'ici président, et Roland Vuilleumier, lesquels signent désormais individuellement.

11 juillet 1983

**TWT Inc, à Genève**, transfert de technologie et exploitation de brevets d'invention, etc. (FOSC du 30. 12. 1982, p. 4187). Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Murielle Gilly, de Genève, à Onex.

11 juillet 1983

**Société Servette-Mont-Blanc C, à Genève**, société anonyme (FOSC du 23. 11. 1967, p. 3872). Statuts modifiés le 8. 7. 1983 sur un point non soumis à publication.

11 juillet 1983

**Chantoine SA, à Genève**, rue du Rhône 43, chez Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 7. 1983. But: importation, exportation et commerce de toutes marchandises et matières premières, notamment de matériel technique et aéronautique; opérations financières et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Brechbühl, de Genève, à Choulex, administrateur unique avec signature individuelle.

11 juillet 1983

**Cofopi SA, à Genève**, rue Général-Dufour 11, chez Guy Plantin, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 7. 1983. But: vente, représentation et commercialisation de tous systèmes de planification informatique, d'organisation et de planification d'entreprises; formation de personnel informatique, ainsi que toute publicité dans le domaine de l'informatique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Catherine Colmar, de France, à Grilly, Ain (F), présidente; Guy Plantin, de Genève, secrétaire, et Claudine Leubaz, de Buttes, à Bernex; lesquels signent collectivement à deux.

11 juillet 1983

**Feeling SA, à Genève**, rue du Mont-Blanc 16, chez Geroconseil SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 7. 1983. But: représentation et commerce de vêtements ainsi que prise et administration de participations dans ce domaine. Capital: fr. 80 000, entièrement libéré, divisé en 80 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Susannah Maas, de et à Cologny, présidente, et Pierre de Preux, de Sierre, à Chêne-Bougeries, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

11 juillet 1983

**Unisol Isolation SA, à Plan-les-Ouates**, route de Saint-Julien 197B. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 7. 1983. But: effectuer tous travaux d'isolation de bâtiments et de conduites; commerce de toutes marchandises et matières premières en rapport avec l'isolation en général. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: l'actif et le passif de l'entreprise exploitée sous la raison individuelle «Unisol, R. Bosshart», à Plan-les-Ouates, pour le prix maximum de fr. 250 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Berrino, de et à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Rudolf Bosshart, de Zurich, à Plan-les-Ouates, directeur.

11 juillet 1983

**WCT Finance SA (WCT Finanz AG) (WCT Finance Ltd), à Genève**, rue des Eaux-Vives 83. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 7. 1983. But: mise sur pied et réalisation d'opérations financières, en particulier direction de crédits commerciaux et de placements privés, participation à de tels crédits ou placements, escompte et réescompte d'effets commerciaux ou financiers; achat et vente de métaux précieux et de papiers-values; opérations d'assurances et de participation; exécution de mandats fiduciaires. Capital: fr. 500 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ming Yu Tsai, du Japon, à Tokyo, président; Friedrich Liebich, de et à Genève, vice-président; Ping-An Chu, de Chêne-Bougeries, à Genève, secrétaire, et Shian-Chin Kong, de et à Genève. Signature individuelle de Ming Yu Tsai et collective à deux des autres administrateurs.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Porrentruy

7 juillet 1983

**Mit SA, à Porrentruy**. Suivant acte authentique, convention d'apport et statuts du 1er juillet 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'importation, la manutention, le transport de matériaux de tous genres pour l'industrie et le bâtiment. La société pourra effectuer toutes opérations commerciales et financières, mobilières et immobilières, en rapport avec son but social. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Marcel Boillat a fait apport à la société de machines et véhicules acceptés pour le prix de fr. 30 000 et imputés sur le capital. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Boillat, de La Chaux-des-Reuleux, à Porrentruy, administrateur unique avec signature individuelle.

11 juillet 1983

**Gentiane Comot, Grès du Morvan, à Porrentruy**. Le chef de la maison est Gentiane Comot, de France, à Courtemaièche. Vente d'articles en grès. L'activité a commencé le 1er mars 1983. Rue du 23 juin no 30.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Es werden vermisst:

a. Schuldbrief von Fr. 8000.- (6½% Max.Zins) vom 23. Oktober 1922, Belege Serie I Nr. 1865, zugunsten Spar- und Leihkasse Münsingen, lastend auf Belp-Grundbuchblatt Nr. 311, der Erbengemeinschaft des Herrn Adolf Balsiger, des Johann, von Belp, gew. Landwirt, Fahrenweg, Belp, und

b. Eigentümerschuldbrief von Fr. 12 500.- (5½% Max.Zins) vom 30. Juni 1938, Belege Serie I Nr. 6075, mit Erhöhung vom 7. April 1953, Belege Serie I Nr. 8593, mit Pfandvermehrungen vom 1. Oktober 1965, Belege Serie III Nr. 3094 und 28. November 1968, Belege Serie III Nr. 5771, lastend auf Belp-Grundbuchblatt Nrn. 780, 801 und 902 der obgenannten Erbengemeinschaft.

Die unbekanntenen Inhaber werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (1122<sup>1</sup>)

3123 Belp, den 18. Juli 1983

Der Gerichtspräsident von Sefügen:  
Kuster

Der unbekanntene Besitzer der nachfolgenden Schuldbriefe:

Namenschuldbrief per Fr. 12 000.-, d. d. 29. September 1953 im 2. Rang.

Inhaberschuldbrief per Fr. 13 000.-, d. d. 29. September 1953 im 3. Rang.

beide haftend auf Parzelle Nr. 311 = E.B.I. 302 Grundbuch Bischofszell. Schuldner und Pfandgegenstände: Dr. med. Hubert Müller, geb. 1923, von Arbon, Espenstrasse 30, 9220 Bischofszell, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Thurgauische Kantonalbank und Kath. Kirchengemeinde Bischofszell,

wird aufgefordert, die Titel innert der Frist von 12 Monaten beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (1121<sup>1</sup>)

9220 Bischofszell, den 14. Juli 1983

Bezirksgerichtspräsidium,  
9220 Bischofszell

Es wird folgendes Aktienzertifikat der Winterberg-Immobilien AG, Chur, lautend auf Firma Schwarz und Giger, Baunternehmung, Wiesentalstrasse 83, 7000 Chur, vermisst:

Aktienzertifikat Nr. 4 vom 3. März 1977 über 99 Namenaktien Nrn. 102 bis 200 zu nom. Fr. 1000.- (total Fr. 99 000.-).

Der unbekanntene Inhaber des vorstehend aufgeführten Aktienzertifikates wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (1120<sup>1</sup>)

7002 Chur, den 18. Juli 1983

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. H. P. Buchli

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An deren unbekanntene Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt werden. Auf den Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Kassaschein Nr. 10 037 der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen zu Fr. 4000.-, 4½%, verfallen am 14. Februar 1983, mit Jahreszinscoupons per 14. Februar 1981 bis 1983.

Kassaschein Nr. 10 039 der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen zu Fr. 28 000.-, 4½%, verfallen am 14. Februar 1983, mit Jahreszinscoupons per 14. Februar 1981 bis 1983.

Auskündungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1123<sup>1</sup>)

3177 Laupen, den 18. Juli 1983

Der Gerichtspräsident:  
Gugger

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 184 169.00.00.50-2, der Genössenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, haltend Fr. 20 031.35 per 31. Dezember 1982;

Fr. 5000.- Kassaschein Nr. 50.901534, der Genössenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, Zinssatz 5%, mit Jahrescoupons per 28. September 1983 und folgende, fällig am 28. September 1988.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1139<sup>1</sup>)

6000 Luzern, den 21. Juli 1983

Der Amtsgerichtspräsident I  
von Luzern-Stadt:  
Fischer

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen hat den Aufruf folgender vermister Urkunde bewilligt:

Inhaberbildung der Gemeinde Erlenbach Nr. 1536, 1974-1982, 8¼%, über Fr. 5000.- mit Coupon pro 1982 über brutto Fr. 412.50.

Der unbekanntene Inhaber dieser Obligation und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb von sechs Monaten nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. die Obligation vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt wird. (1135<sup>1</sup>)

8706 Meilen, den 31. Mai 1983

Bezirksgerichtskanzlei Meilen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen hat den Aufruf folgender vermister Urkunden bewilligt:

1. Schuldbrief für Fr. 5000.- (ursprünglich Fr. 7650.-), ausgestellt am 4. Mai 1903 vom Grundbuchamt Stäfa, ursprünglich zugunsten der Zürcher Kantonalbank und zu Lasten von Johannes Trachsel, geb. 1881, als Schuldner und Pfandgegenstände, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 3291 im Hinder-Ghei, in Hombrechtikon.

2. Schuldbrief für Fr. 5000.- (ursprünglich Fr. 6300.-), ausgestellt am 9. Juli 1912 vom Grundbuchamt Stäfa, ursprünglich zugunsten von August Meier und zu Lasten von Ida Schläpfer als Schuldnerin und Pfandgegenstände, lastend an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 3291 im Hinder-Ghei, in Hombrechtikon.

Der Besitzer dieser Schuldbriefe und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert eines Jahres ab der ersten Publikation bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt werden. (28<sup>1</sup>)

8706 Meilen, den 10. Juni 1983

Bezirksgerichtskanzlei Meilen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen hat den Aufruf folgender vermister Urkunde bewilligt:

Schuldbrief zugunsten Fr. Lilo Zimmermann, über Fr. 120 000.-, ausgestellt am 7. Dezember 1971 (Pfandtitelverzeichnis 1971 Nr. 269), lautend ursprünglich auf Charles Zimmermann, geb. 1906, von Zürich, in Erlenbach, als Schuldner und Pfandgegenstände, lastend an 2. Pfandstelle auf folgendem in der Gemeinde Erlenbach liegendem Grundstück: Kat.-Nr. 3579 (Grundbuchblatt 548, Plan 5), Wohnhaus mit Garage und Schiffseinstellplatz mit 2278 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, gedeckter Sitzplatz, gedeckter Eingang und Abstellplatz, Vers.-Nr. 1024, an der Seestrasse.

Das Pfandobjekt steht heute im Miteigentum der Eheleute Franz und Suzanne Lienhardt-Piller, Seegartenstrasse, in Horgen.

Der unbekanntene Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (27<sup>1</sup>)

8706 Meilen, den 13. Juli 1983

Bezirksgerichtskanzlei Meilen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen hat den Aufruf folgender vermister Urkunde bewilligt:

Schuldbrief für Fr. 14 000.- (ursprünglich Fr. 7000.-) am 13. Juni 1912 um Fr. 2000.- und am 22. Mai 1925 um Fr. 5000.- erhöht, ausgestellt am 8. November 1893 vom Grundbuchamt Männedorf zugunsten der Zürcher Kantonalbank, lautend ursprünglich auf Frau Wittwe Elisabetha Wetli, geb. Brandenberger, in Männedorf, als Schuldnerin und Pfandgegenstände. Der Schuldbrief lastet auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 248 im Dorf an der Seestrasse, in Männedorf. Das Pfandobjekt steht heute im Eigentum von Frau Helen Anni Stauder, geb. 1912, Schwerzenbach. Die letztbekannte Berechtigte aus dem Schuldbrief war Fräulein Anita Graul, Männedorf.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert eines Jahres ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (29<sup>1</sup>)

8706 Meilen, den 19. Juli 1983

Bezirksgericht Meilen

Vermisst wird das Zertifikat Nr. 83.118.039.0 über zwei Namenaktien Nestlé AG zu je Fr. 100.- mit je beigefügter Aktie Unilac, Inc. zu je US \$ 12.-.

Der Besitzer dieses Aktienzertifikates wird aufgefordert, dieses bis 31. Januar 1984 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst das Wertpapier kraftlos erklärt wird. (1134<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 20. Juli 1983

Kantonsgerichtspräsidium Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermister Urkunde bewilligt:

I, Inhaberschuldbrief, Fr. 200 000.-, Maximalzinssatz 8%, 7. Pfandstelle, errichtet am 9. April 1974, Beleg 163;

J, Inhaberschuldbrief, Fr. 200 000.-, Maximalzinssatz 8%, 7. Pfandstelle, errichtet am 9. April 1974, Beleg 164;

K, Inhaberschuldbrief, Fr. 250 000.-, Maximalzinssatz 9%, 8. Pfandstelle, errichtet am 18. Dezember 1974, Beleg 411;

L, Inhaberschuldbrief, Fr. 250 000.-, Maximalzinssatz 9%, 8. Pfandstelle, errichtet am 18. Dezember 1974, Beleg 412;

lastend auf der Liegenschaft Kat.-Nr. D 120 (Grundbuch Zürich Altstadt, Blatt 1728, Plan 91), an der Gerechtigkeitsgasse 25/27, in Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (30<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 30. Juni 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 23 000.-, inscrite au registre foncier d'Aubonne, le 28 novembre 1950, sous no 61 780, au porteur, grevant les parcelles 86, d'une surface de 231 m<sup>2</sup>, et 95, d'une surface de 96 m<sup>2</sup>, sises sur la commune d'Apples, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district d'Aubonne jusqu'au 31 juillet 1984. (26<sup>3</sup>)

1170 Aubonne, le 20 juillet 1983

Le président du Tribunal  
du district d'Aubonne:  
J.-J. Rognon

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 18 000.-, du 31 décembre 1971, grevant en 3e rang avec profit des cases libres, la parcelle 6242 du cadastre de Bevaix, propriété de l'Hoirie Paul-Adrien Tinembart, est sommé de produire ce titre dans le délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1136<sup>3</sup>)

2017 Boudry, le 20 juillet 1983

Le président-suppléant du Tribunal:  
F. Delachaux

## Kraftloserklärung Annulation - Annullamento

Es wird kraftlos erklärt:

Inhaberkassobligation der Appenzel-Innerrhodischen Kantonalbank, Nr. D 12313 über Fr. 2000.-, 6%, mit Zinscoupon per 6. Juli 1982, 1983 und 1984. (1140)

9050 Appenzel, den 21. Juli 1983

Der Gerichtspräsident:  
K. Dörig

Der Gerichtspräsident des Amtsbezirks Frutigen hat in der Gesuchssache gemäss Art. 870 ZGB und 981 ff. OR verfügt:

Die nachfolgend aufgeführten Schuldbriefe, erstmals als vermisst aufgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 155 vom 8. Juli 1982 und im Anzeiger für den Amtsbezirk Frutigen vom 9. Juli 1982, werden kraftlos erklärt:

Eigentümerschuldbrief Fr. 12 200.- vom 23. September 1931, Beleg I/4858, lautend auf Paul Jüsi, Bächlere, Scharnachtal, haftend auf Reichenbach Grundbuchblatt Nr. 759 des Fritz Jüsi und auf Reichenbach Grundbuchblatt Nr. 760 des Armin Jüsi.

Eigentümerschuldbrief Fr. 1500.- vom 1. Juni 1939, I/7273, lautend auf Paul Jüsi, Bächlere, Scharnachtal, lastend auf Reichenbach Grundbuchblatt Nr. 759 des Fritz Jüsi und auf Reichenbach Grundbuchblatt Nr. 760 des Armin Jüsi.

Eigentümerschuldbrief Fr. 2500.- vom 2. Februar 1939, Beleg I/7158, lastend auf Reichenbach Grundbuchblatt Nr. 396 des Hans Bettischen-Josi, Frutigen.

Eigentümerschuldbrief Fr. 2300.- vom 7. Juni 1923, I/2652, lastend auf Frutigen Bl. 1494 des René Achermann, Reinach und der Sonja Ecker, Luzern.

Eigentümerschuldbrief Fr. 10 000.- vom 19. Juni 1947, I/8762, lastend auf Frutigen Bl. 1494 des René Achermann, Reinach und der Sonja Ecker, Luzern.

Eigentümerschuldbrief Fr. 2000.- vom 22. November 1947, I/8878, lastend auf Frutigen Bl. 1494 des René Achermann, Reinach und der Sonja Ecker, Luzern.

Namenschuldbrief Fr. 4210.- vom 24. Juni 1920, I/2025, lautend zugunsten Hans Lörtscher, Landwirt, Spiez, lastend auf Aeschi Blatt 189 des Fritz Grossen-Rubin, Aeschi.

Eigentümerschuldbrief Fr. 7000.- vom 3. Mai 1955, II/1155, lautend zugunsten Eduard Balmer-Abbühl, alt Landwirt, Hasli, Frutigen, lastend auf Kandergrund Blatt 44 der Erben des Eduard Balmer.

Namenschuldbrief Fr. 2500.- vom 15. September 1921, I/2201, lautend zugunsten Karl Wittwer-Portenier, Wegmeister, Scharnachtal, lastend auf Reichenbach Bl. 1566 der Frau Marie Gerber, Reichenbach.

Inhaberschuldbrief Fr. 2000.- vom 9. November 1942, I/7890, lastend auf Adelboden Blatt 1495 der Erben des Johann Friedrich Pieren, 1917, gew. Landwirt, Boden, Adelboden.

Pfandbrief Fr. 4000.- vom 5. November 1898, Frutigen Band 70 fol. 430, lautend zugunsten Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend auf Frutigen Bl. 1232 des Hansjürg Moser-Schmid, Mechaniker, Widi, Frutigen.

Namenschuldbrief Fr. 3600.- vom 16. Dezember 1933, I/5529, lautend zugunsten Frieda von Känel-Brügger, lastend auf Frutigen Bl. 431 des Hans Brügger, Hilfsarbeiter, Wallisgasse, Frutigen.

Inhaberschuldbrief Fr. 6000.- vom 28. Dezember 1927, Beleg I/3780, lastend auf Frutigen Bl. 925 des Hans Brügger-Bütiger, Frutigen, und Ernst Brügger, Hondrich. (1142)

3714 Frutigen, den 19. Juli 1983

Der Gerichtspräsident:  
Schär

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 4. Juli 1983 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief Nr. 57838, Birmensdorf Bd. 26/379, ausgestellt am 23. Mai 1942, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin Viehbesitzer-Korporation, 8903 Birmensdorf, zugunsten der Sparkasse Limmatal, in Zürich 6, lastend im 1. Rang auf folgenden Liegenschaften:

Parzelle Nr. 3201.1, Grundbuchregisterblatt 3062, Plan 1, in 8903 Birmensdorf; heutige Pfandigentümer (Mitigentümer zu je ½): Dubs Hermann, geb. 1915, von und in 8903 Birmensdorf, in der Lehrbreite, und Stierli Alfred, geb. 1950, von und in 8903 Birmensdorf, Siedlung Püntnamas;

Kat. Nr. 236, Grundregisterblatt 2003, Plan 6, in 8907 Wettswil am Albis; heutige Pfandigentümerin: Viehbesitzer-Korporation, 8903 Birmensdorf. (1137)

8004 Zürich, den 4. Juli 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### S.I. Résidence Plein-Soleil B, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître par écrit leurs créances, dans un délai de trente jours dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Jean-Pierre Défago, cabinet fiscal, avenue du Général-Guisan 111, à Pully. (A1021<sup>3</sup>)

1000 Lausanne, le 19 juillet 1983

Le liquidateur

### Änderung eines Anlagefonds-Reglements

Das Gesuch um Änderung des Fondsreglements des Anlagefonds für Hypotheken, Immobilien und Aktien anfos Tranche I

gemäss Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 109 vom 13. Mai 1983 und Nr. 134 vom 13. Juni 1983 wird bewilligt. Gegen diesen Entscheid kann gemäss § 220 ff. der Zivilprozessordnung des Kantons Basel-Stadt die Appellation ergriffen werden. (A1024)

4001 Basel, den 21. Juli 1983

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

### S.I. Barzettes 1 S.A., Montana-Vermala

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

En assemblée générale du 14 juillet 1983, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation.

En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances au siège de la société, c/o M. Denis Borgeat, Bufidam, 3963 Crans-sur-Sierre. (A1009<sup>3</sup>)

3962 Montana, le 18 juillet 1983

Le liquidateur:  
Denis Borgeat

### Sibs en liquidation, Blonay

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 avril 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances par écrit dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis en mains du liquidateur M. Jean Rudaz, 1807 Blonay, Fayaux. (A1008<sup>3</sup>)

1807 Blonay, le 14 juillet 1983

Le liquidateur

### Cisalpin Haute-Nendaz S.A., Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

En assemblée générale du 30 mai 1983, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances à la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., avenue de la Gare 30, à Sion. (A1010<sup>3</sup>)

1950 Sion, le 18 juillet 1983

Le liquidateur:  
Ulysse Lamon

### Siep S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 juillet 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance et toute pièce justificative en mains du liquidateur, Me Raoul Oberson, avocat, avenue Bertrand 5, 1206 Genève, et ce dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis. (A1012<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, le 15 juillet 1983

Le liquidateur

### Stelalpina Sion S.A., Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

En assemblée générale du 31 mars 1983, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances à la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., avenue de la Gare 30, à Sion. (A1011<sup>3</sup>)

1950 Sion, le 18 juillet 1983

Le liquidateur:  
Ulysse Lamon

### Amouri S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 juillet 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 septembre 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Mlle Suzanne Hefi, expert-comptable, rue de l'Industrie 16, 1700 Fribourg. (A1023<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, le 18 juillet 1983

La liquidatrice

### Öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des  
Karl Paul Vollrath,

geb. 10. Dezember 1919, von Wädenswil und Zürich, Kaufmann, gestorben am 23. November 1982, wohnhaft gewesen Zugerstrasse 57, 8820 Wädenswil, liegt den Beteiligten bis 31. August 1983 beim Notariat Wädenswil, 8820 Wädenswil, zur Einsicht auf. (A1025)

8820 Wädenswil, den 20. Juli 1983

Notariat Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter

### Société Immobilière L'Escalade, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 13 juillet 1983, la Société Immobilière L'Escalade, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 août 1983, en mains des liquidateurs, Mes Noël Marechal et Benoît Dayer, avocats, rue du Mont-Blanc 12, 1211 Genève 1. (A1022<sup>3</sup>)

1211 Genève, le 20 juillet 1983

Les liquidateurs

### Erbenruf

Die unbekanntenen Erben der  
Lina Schelldorfer,

geb. 1. November 1901, von Bauma, wohnhaft gewesen in Obersiggenthal, Mühleweg 4/311, gestorben am 8. März 1983, werden aufgefordert, sich innert einem Jahr, seit der erstmaligen Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle zum Erbange zu melden. Erfolgt während dieser Frist keine Anmeldung und sind der Behörde keine Erben bekannt, so fällt die Erbschaft unter Vorbehalt der Erbschaftsklage an das erberechtigte Gemeinwesen (Art. 555 ZGB). (A1007<sup>3</sup>)

5400 Baden, den 7. Juli 1983

Bezirksgericht, II. Abteilung

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Konflikt mit bereits eingetragenen  
- Fabrik- und Handelsmarken bzw.  
- Geschäftsfirmen**

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340 000 Marken und gegen 250 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Bundesamt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

**Conflit avec**

**- des marques de fabrique et de commerce, resp.  
- des raisons de commerce déjà enregistrées**

Sachez qu'environ 340 000 marques et 250 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices soumissionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Berne

Office fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

**Collisione con**

**- marchi di fabbrica e di commercio o con  
- nomi di ditte già registrati**

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340 000 marchi e circa 250 000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

Ufficio federale della  
propriété intellettuale  
3003 Berna

**Eintragungen - Enregistrements**

**323470.**

Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1982.  
Associated Lead Manufacturers Limited, Crescent House, Newcastle upon Tyne (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Metallverbindungen enthaltende chemische Stoffmischungen für den Gebrauch in der Industrie als Zusätze in der Polymer- und Kunststoffverarbeitung.  
(Int. Kl. 1)

## STRANDEX

**323471.**

Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1983.  
Graham Magnetics, Incorporated, 6625 Industrial Park Boulevard, North Richland Hills (Texas, USA). - Fabrikation und Handel.

Magnetaufzeichnungsbänder zur Verwendung in Computern.  
(Int. Kl. 9, 16)

## GRAHAM MAGNETICS SUMMITT

**323472.**

Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1982.  
Kearney & Trecker Corporation, 11000 Theodore Trecker Way, West Allis (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 194470. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1982 an.

Werkzeugmaschinen und Maschinenwerkzeuge US-amerikanischer Herkunft.  
(Int. Kl. 7, 8)

## MILWAUKEE-MATIC

**323473.**

Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1983.  
The Boots Company PLC, 1, Thane Road West, Nottingham (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Diätetische Nahrungsmittel; nicht-medizinische Süßwaren; Schokolade und Schokoladebiskuits, Brot, Mehle, Getreideflocken, Präparate aus Mehl und Getreide, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren.  
(Int. Kl. 5, 30)

## BOOTS CRUNCH & SLIM

**323474.**

Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1982.  
American Hospital Supply Corporation, One American Plaza, Evanston (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke.  
(Int. Kl. 5)

## HEPATAMINE

**323475.**

Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1982.  
American Hospital Supply Corporation, One American Plaza, Evanston (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke.  
(Int. Kl. 5)

## TRAUM-AID

**323476.**

Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1982.  
Polaroid Corporation, 549 Technology Square, Cambridge (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und fotografische Zwecke, Kunstharze, Elastomere und Polymere; Kunststoffe in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen für Herstellungszwecke; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall).  
(Int. Kl. 1, 17)

## POLATHANE

**323477.**

Date de dépôt: 29 octobre 1982.  
The Hydrovane Compressor Company Limited, Washford Industrial Estate, Claybrook Drive, Redditch (Worcestershire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 195642. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 octobre 1982.

Compresseurs à air.  
(Cl. int. 7)

## HYDROVANE

**323478.**

Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1983.  
Burger Söhne AG Burg, 5736 Burg. - Handel.

Tabak; Tabakfabrikate, insbesondere Zigarren, Zigarillos, Stumpfen und Zigaretten, Rauch- und Kautabak; Raucherbedarfartikel, nämlich Tabakpfeifen, Pfeifenreiniger, Zigarrenscheider, nicht-elektrische Zigarren- und Zigarettenanzünder, Zigarren- und Zigarettenetuis, Zigarren- und Zigaretten Dosen, Pfeifenstopfer, Aschenbecher, Zigarren- und Zigarettenspitzen, sämtliche Waren nicht aus Edelmetall und/oder plattiert.  
(Int. Kl. 34)

## WEEKEND LARGOS

**323479.**

Hinterlegungsdatum: 2. November 1982.  
Gislaved AB, Gislaved (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Radreifen und Schläuche dazu.  
(Int. Kl. 12)

## FROST

(Durchgesetzte Marke)

**323480.**

Hinterlegungsdatum: 3. November 1982.  
A. H. Robins Company, Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt, nämlich ein Antidiarrhoikum.  
(Int. Kl. 5)

## TANALGOA

**323481.**

Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1982.  
Helmut Köchler, Studienbühlstrasse 33, 8832 Wolfersau, Korrespondenzadresse: Falmisstrasse 21, 8833 Samstagen. - Fabrikation.

Vorrichtung, die digital aufbereitete Sprache in einem Halbleiterspeicher speichert und auf Befehl wieder aussendet.  
(Int. Kl. 9)

## PAPAGEI

**323482.**

Date de dépôt: 16 mai 1983.  
Noxalarm, Albert Curtj, 8, rue de la Sablonnaire, 1400 Yverdon. - Fabrication et commerce.

Appareil électrique de sécurité.  
(Cl. int. 9)

## LA BOITE ROUGE DE NOXALARM

**323483.**

Hinterlegungsdatum: 8. November 1982.  
Kronwiter AG, Baarerstrasse 43, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel; Seifen; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarshampoos, Haarwässer; Zahnpfutzmittel; sämtliche vorgenannten Erzeugnisse auf biologischer Grundlage hergestellt.  
(Int. Kl. 3)

## BIOBELLE

**323484.**

Hinterlegungsdatum: 10. November 1982.  
4P Folie Forchheim Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Zweibrückenstrasse 15-25, Forchheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 195232. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1982 an.

Extrudierte, kalandrierte bzw. geblasene Folien und Schläuche aus Hartpolyvinylchlorid und daraus hergestellte Halbfabrikate.  
(Int. Kl. 17)

## POLYTHERM

**323485.**

Hinterlegungsdatum: 23. November 1982.  
Dr. med. Theodor Bruck, via Fiume, 6983 Magliaso. - Handel.

Nicht rezeptpflichtige Medikamente (Aufbaupräparat).  
(Int. Kl. 5)

## IMMUVITA

**323486.**

Hinterlegungsdatum: 19. November 1982.  
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Insektizide, Fungizide und Herbizide.  
(Int. Kl. 5)

## IMPACT

**323487.** Hinterlegungsdatum: 19. November 1982.  
Hans Blum AG Schaffhausen, Neustadt 38, 8200 Schaffhausen. -  
Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 193246 von E. Kalin & Co., Schaffhausen. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 15. August 1982 an.

Bettwaren aller Art, komplette Bettinhalte, insbesondere Obermatratzen  
aller Art, Untermatratzen, Ottomanen, Decken, Kissen, Stoffe  
aller Art, Polstermaterialien aller Art, Schlafdecken aus Wolle und  
synthetischen Fasern, Couchdecken und Couchüberwürfe.  
(Int. Kl. 20, 24)

## SIESTA

(Durchgesetzte Marke)

**323488.** Hinterlegungsdatum: 22. November 1982.  
Schweizerische Aluminium AG, 3965 Chippis; Korrespondenzadresse:  
8212 Neuhausen am Rheinfl. - Fabrikation und Handel.

Schienefahrzeuge, insbesondere Transportwagen, wie Kohlewagen,  
Kieswagen, Wagen mit Selbst- bzw. Schnellladevorrichtungen für  
den Transport von schütffähigem Ladegut.  
(Int. Kl. 12)

## ALHOLA

**323489.** Date de dépôt: 22 novembre 1982.  
Laskina, Bernard Berthod, 13, Fond-Villa, 3965 Chippis. - Fabrica-  
tion.

Produits de nettoyage.  
(Cl. int. 3)

## LASKI

**323490.** Date de dépôt: 22 novembre 1982.  
Laskina, Bernard Berthod, 13, Fond-Villa, 3965 Chippis. - Fabrica-  
tion.

Détartrant pour WC.  
(Cl. int. 3)

## VITEPROP

**323491.** Hinterlegungsdatum: 23. November 1982.  
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 1. Oktober 1982.  
OCM (London) Limited, 110-115, Aldersgate Street, London E.C. 4  
(Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Teppiche, Spannteppiche und Matten.  
(Int. Kl. 27)

## KANGRI

**323492.** Date de dépôt: 24 novembre 1982.  
Zenith Movado Le Locle S.A., 34, Billodes, 2400 Le Locle. - Fabrica-  
tion et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de  
montres, cadrans de montres et parties de montres.  
(Cl. int. 14)

## SEDUCTION

**323493.** Hinterlegungsdatum: 24. November 1982.  
Burns-Biotec Laboratories, Inc., 8536 «K» Street, Omaha (Nebraska,  
USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie  
Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für  
Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und  
Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel.  
(Cl. int. 5)

## BIORAB-3

**323494.** Hinterlegungsdatum: 26. November 1982.  
Unimation, Inc., Shelter Rock Lane, Danbury (Connecticut, USA). -  
Fabrikation und Handel.

Programmierbare Manipulatoren (Industrie-Roboter) für programm-  
gesteuerte Verrichtungen wie Schweiß- und Farbspritzarbeiten und  
die mechanische Handhabung von Gütern oder Materialien.  
(Int. Kl. 7, 9)

## APPRENTICE

**323495.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.  
Consolidated Foods Corporation, 2035 University Parkway, Winston-  
Salem (Nordkarolina, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel, insbesondere Strumpfwaren.  
(Int. Kl. 25)

## HANES SUMMER SHEER

**323496.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1982.  
Borer Chemie AG, Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil. - Fabrikation  
und Handel.

Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## SOLARSEPT

**323497.** Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1982.  
LRC Products Limited, North Circular Road, London E. 4 (Gross-  
britannien). - Fabrikation und Handel.

Schmierfette, -öle, -gelees, -pasten und andere -substanzen.  
(Int. Kl. 4)

## SENSILUBE

**323498.** Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1982.  
Sharp Kabushiki Kaisha, 22-22, Nagaike-cho, Abeno-ku, Osaka  
(Japan). - Fabrikation und Handel.

Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-,  
Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen.  
(Int. Kl. 11)

## SHARP

(Durchgesetzte Marke)

**323499.** Date de dépôt: 3 décembre 1982.  
Sterwin AG, Zeughausgasse 9, 6300 Zoug. - Fabrication et commerce.  
- Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la  
marque no 195750. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 3 décembre 1982.

Disques et enregistrements sonores destinés à être utilisés avec un  
phonographe.  
(Cl. int. 9)

## MEDISC

**323500.** Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1982.  
Florin AG, Hofackerstrasse 54, 4132 Muttenz. - Fabrikation. -  
Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 194308.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1982 an.

Speisefette.  
(Int. Kl. 29)

## ORO

(Durchgesetzte Marke)

**323501.** Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1982.  
Prioritätsanspruch: 19. Oktober 1982.  
Roussel-Uclaf, (Société Anonyme), 35, Boulevard des Invalides, Paris  
(Frankreich). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte.  
(Int. Kl. 5)

## ARTIFLAM

**323502.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1982.  
Edet Aktiebolag, Lilla Edet (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Weichpapierwaren, nämlich Servietten, Tischtücher, Handtücher,  
Gesichtstüchlein, Küchenrollen, Taschentücher, Trockentücher und  
Waschlappen.  
(Int. Kl. 16)

## DAGS

**323503.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1983.  
Husqvarna Aktiebolag, Jänköping (Schweden); Korrespondenz-  
adresse: Drottninggatan, Huskvarna (Schweden). - Fabrikation und  
Handel.

Nähmaschinen sowie deren Bestand- und Zubehörteile.  
(Int. Kl. 7)

## HUSQVARNA CLASSICA

**323504.** Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1982.  
Knonen & Grichting, Johanniter-Kellerei AG, 3956 Salgesch. - Pro-  
duktion und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 194059 von Kuonen & Grichting, Johanniterkellerei, Salgesch.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1982 an.

Walliser-Weine.  
(Int. Kl. 33)

## JOHANNIS-TRUNK

**323505.** Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1982.  
Arapolis-Verlag GmbH, Moserstrasse 11, 3014 Bern. - Fabrikation  
und Handel.

Druckerzeugnisse (Bücher, Zeitschriften, Karten usw.).  
(Int. Kl. 16)

## ARAPOLIS

**323506.** Date de dépôt: 13 décembre 1982.  
Fuji Keori Kabushiki Kaisha, 2-2, Honmachi, Izumiotsu-shi, Osaka  
(Japon). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation  
de l'indication des produits de la marque no 195818. Le délai de pro-  
tection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1982.

Tissus, étoffes tissées, tricotés, étoffes non tissées, notamment vête-  
ments, sous-vêtements, mouchoirs; couvertures de lits, tapis de tables;  
matelas, coussins; tapis, nattes, paillassons, tentures, linoléums et  
autres revêtements de sol.  
(Cl. int. 20, 24, 25, 27)

## BETTERLAND

**323507.** Data del deposito: 5 maggio 1983.  
Zanini-Sulmonì SA, 6853 Lignoretto. - Commercio.

Vino.  
(Cl. int. 33)

## ZANINI

**323508.** Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1982.  
Dr. Ing. Koenig AG, Lagerstrasse 10, 8953 Dietikon. - Handel.

Bürdelmuttern, Niet- sowie Einnietmuttern, Expansionsmuttern, Verstemmuttern, Klemmutter, alles Waren aus edlem oder unedlem Metall. Döpfer, Pressen, Setzapparate und Werkzeuge, Setzautomat und Setzroboter. Alle Werkzeuge sind entweder mechanisch, hydraulisch, pneumatisch oder elektrisch betrieben.  
(Int. Kl. 6, 7, 8)

## BOERKO

**323509.** Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1982.  
Dr. Ing. Koenig AG, Lagerstrasse 10, 8953 Dietikon. - Handel.

Käfigmutter, Einklipmmutter, Einhängemutter, Einsteckmutter, Blindmutter, Blindbolzen, Federmutter, Haltemutter, alles Waren aus edlen und unedlem Metall sowie aus Federbandstahl und Kunststoffen. Handsetzgerät, Setzapparat, Setzautomat, Setzroboter. Alle Werkzeuge sind entweder mechanisch, hydraulisch, pneumatisch oder elektrisch betrieben.  
(Int. Kl. 6, 7, 8, 20)

## KLIPKO

**323510.** Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1982.  
Dr. Ing. Koenig AG, Lagerstrasse 10, 8953 Dietikon. - Fabrikation und Handel.

Stopfen wie Dichtstopfen, Verschlussstopfen, Verschlusselemente, Dichtelemente, Abdichtstopfen, Expansionsstopfen, Bohrungsverschlüsse für Hydraulik und Pneumatik sowie allgemeinen Maschinenbau, alles Waren aus edlem und unedlem Metall sowie aus Kunststoffen. Expander, Hydro-pneumatische Setzwerkzeuge, Setzapparate, Setzspanner, Setzautomaten, Setzroboter, Hebelschere. Alle Werkzeuge sind entweder mechanisch, hydraulisch, pneumatisch oder elektrisch betrieben.  
(Int. Kl. 6 bis 9, 17, 20)

## KOENIG-EXPANDER

**323511.** Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1982.  
Dr. Ing. Koenig AG, Lagerstrasse 10, 8953 Dietikon. - Handel.

Schlagmutter und -bolzen, Pressmutter und -bolzen, Eindrückmutter und -bolzen, Nietmutter und -bolzen, Stemmutter und -bolzen, Klemmutter und -bolzen, Hafmutter und -bolzen, Einformmutter und -bolzen, Sicherungsmutter und -bolzen, alles Waren aus edlem und unedlem Metall sowie aus Kunststoffen. Werkzeuge wie Schlagbolzen, Presse, Setzapparate und Werkzeuge, Setzautomaten, Setzroboter, mechanisch, hydraulisch, pneumatisch sowie elektrisch betrieben.  
(Int. Kl. 6, 7, 8, 20)

## PRESSKO

**323512.** Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1982.  
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Chemische Zusätze für Flugzeug-Kraftstoff.  
(Int. Kl. 4)

## AVGARD

**323513.** Date de dépôt: 17 décembre 1982.  
BTR plc, Silvertown House, Vincent Square, London S.W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Masques, casques, protège-tête, gants, protège-tibias, gilets de protection thoracique, coussinets protège-oreilles, attelles, gouttières et autres accessoires pour le maintien des membres, tous ces articles étant destinés à l'usage chirurgical ou médical; membres artificiels; articles destinés à l'usage chirurgical, en matériaux imitant la chair; matelas, coussins et oreillers destinés à l'usage chirurgical ou médical; pièces de support et de maintien destinées à l'usage médical ou chirurgical ainsi qu'aux chaussures orthopédiques; parties de véhicules entièrement ou partiellement constituées de caoutchouc, naturel ou synthétique, ou de matière plastique, notamment pare-chocs, garde-boue, amortisseurs de chocs ou de vibrations, en particulier blocs amortisseurs de vibrations pour la fixation du moteur sur le châssis, bandes et baguettes de protection de carrosserie, appuis-nuque, appuis-bras; caoutchouc, naturel ou synthétique, amianté; articles, destinés à l'industrie, entièrement ou principalement constitués de matière plastique, sous forme de pellicules, feuilles, nappes (non textiles), plaques, baguettes, bandes, coussinets, tampons, disques, profilés, blocs, tubes, gaines, manchons, feutres (non textiles); matières servant à isoler, à calfeutrer, à étouper, à jointoyer, à colmater ou à doubler ou rembourrer (non compris les doublures ou matériaux de rembourrage textiles); joints, rondelles d'étanchéité, obturateurs de joints et manchons, bagues d'étoupe, viroles, tuyauteries non métalliques et laminés, combinant de couches de métal, de papier ou de matières plastiques, destinés à l'industrie, ces articles étant entièrement ou principalement constitués de matériaux non métalliques; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles, et leurs parties; semelles intérieures pour bottes, souliers et pantoufles, articles de gymnastique et de sport et leurs parties; balles de jeu.  
(Cl. int. 10, 12, 17, 25, 28)

## SORBOTHANE

**323514.** Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1982.  
Intersport International Corporation GmbH, obere Zollgasse 75, 3072 Ostermündigen. - Kollektivmarke.

Turn- und Sportartikel, insbesondere Turn- und Sportgeräte jeder Art, sowie deren Teile und Zubehör dazu, Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel und Schuhe; Signal-, Rettungs- und Unterrichtsapparate, Brillen, insbesondere Sport- und Sonnenbrillen, Schiffsfahrtsinstrumente; Reise- und Sporttaschen, Reise- und Sportsäcke; Seile, Zelte, Planen, Segel.  
(Int. Kl. 9, 18, 22, 25, 28)

## TECNO PRO

**323515.** Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1982.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Optische Apparate und Instrumente, optische Linsen, Kontaktlinsen.  
(Int. Kl. 9)

## CIBASOFT

**323516.** Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1982.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Optische Apparate und Instrumente, optische Linsen, Kontaktlinsen.  
(Int. Kl. 9)

## CIBATHIN

**323517.** Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1982.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Optische Apparate und Instrumente, optische Linsen, Kontaktlinsen.  
(Int. Kl. 9)

## CIBATINT

**323518.** Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1982.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Optische Apparate und Instrumente, optische Linsen, Kontaktlinsen.  
(Int. Kl. 9)

## CIBA VISION CARE

**323519.** Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1982.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Optische Apparate und Instrumente, optische Linsen, Kontaktlinsen.  
(Int. Kl. 9)

## TORISOFT

**323520.** Date de dépôt: 23 décembre 1982.  
Suzy Magnin, 31, chemin Philibert Sauvage, 1211 Châtelaine. - Fabrication.

Objets de décoration en verre destinés à mettre des fleurs.  
(Cl. int. 20, 21)

## VITAFLO

**323521.** Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1982.  
Ludopark AG, Baarerstrasse 43, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielzeug, Möbel aus Kunststoff.  
(Int. Kl. 20, 28)

## LUD-O-PARK

**323522.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1983.  
Werner Hochuli AG, Graumatt 66, 5056 Atterwil. - Fabrikation.

Farbtäfer.  
(Int. Kl. 19)

## HOCHULI PANCOLOR

**323523.** Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1982.  
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneispezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch; chemische Produkte zur Herstellung von Arzneispezialitäten.  
(Int. Kl. 5)

## MUNDITHION

**323524.** Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1982.  
Pall Process Filtration Limited, Europa House, Havant Street, Portsmouth (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 197737. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1982 an.

Ablaufventile für Filtersysteme aller Art.  
(Int. Kl. 7, 11)

## BELVALVE

**323525.** Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1982.  
Darlabs Inc., Ayer Road, Harvard (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente sowie deren Bestand- und Zubehörteile, nämlich Verdrahtungen zum Gebrauch mit stationären Datenverarbeitungsanlagen einschliesslich Kabelbäume, Zuleitungskabel, Verteilerschaltungen, Netzkabel, Deckplatten, Ein- und Ausgangskabelbündel, Kreuzverbindungsmodule, Hauptverteiler, Überbrückungsanlagen, Schaltanlagen und Schaltungen, Umsetzer.  
(Int. Kl. 9)

## MOD-TAP

**323526.** Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1982.  
Ketol AG, Industriestrasse 12, 8157 Dielsdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 192954. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1982 an.

Mittel zur Kalt- oder Warmentfettung, Entlackungsmittel, Oberflächenbehandlungsmittel, Desinfektions- und Entwesungsmittel.  
(Int. Kl. 1, 3, 5)

## TESI

**323527.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1983.  
Treupha AG, Zürcherstrasse 59, 5400 Baden. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte.  
(Int. Kl. 5)

## TREUPHALIN

**323528.** Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1982.  
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialpräparate.  
(Int. Kl. 5)

## FUROSPIR

**323529.** Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1983.  
Maag-Zahnäder & -Maschinen Aktiengesellschaft, Hardstrasse 219, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Aufgekohlte Stahlstücke; Aufkohlungsöfen und Mess-, Regelgeräte sowie Hilfsmittel (Behälter, Leitungen, Pumpen, Ventile) dazu.  
(Int. Kl. 6, 7, 9, 11)

## CARBOMAAG I

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Bank Heusser &amp; Cie AG, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		16 215 958.59	19 703 354.97
Bankendebitoren auf Sicht		36 203 325.82	10 882 880.—
Bankendebitoren auf Zeit		446 247.09	61 301 283.10
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	446 247.09		6 503 327.98
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 773 605.26	34 176 844.75
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		41 960 700.33	24 249 571.50
- davon mit hypothekarischer Deckung			10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		66 683.35	2 550 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		10 686 931.84	6 400 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	3 321 180.90		962 989.65
Wertschriften		27 952 627.70	
Dauernde Beteiligungen		50 000.—	
Bankgebäude		2 275 000.—	
Sonstige Aktiven		36 099 171.97	
Bilanzsumme		176 730 251.95	176 730 251.95
			Bilanzsumme

## Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1982

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Wertschriften:			
Obligationen und Pfandbriefe	173 138 020.—	Eigenkapital:	
Aktien und Anteilscheine von		Aktien- oder Garantiekapital	27 000 000.—
Versicherungsunternehmen	28 117 890.—	Reservefonds	19 500 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	14 938 300.—	Spezialreserven:	
Übrige Wertschriften	795 000.—	für aussergewöhnliche Ereignisse	5 500 000.—
Grundpfandtitel	102 364 272.—	für Kurs- und Valutaschwankungen	3 250 000.—
Grundstücke	167 888 325.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 097 217.—	Prämienüberträge	200 473 961.—
Guthaben bei Banken	1 097 217.—	Deckungskapital für laufende Renten	42 200.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	20 555 384.—	Schwabende Schäden	215 001 040.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-	15 090 796.—	Übrige technische Rückstellungen	27 522 709.—
und Rückversicherungsverkehr	8 768 099.—	Abschreibungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Depots aus übernommenen Versicherungen	23 357 822.—	und Rückversicherungsverkehr	4 869 491.—
Stückzinsen und Mieten	144 265.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	4 293 412.—
Kautionen	4 986 630.—	Schuldverpflichtungen:	
Übrige Aktiven	3 806 764.—	Agenten	98 234.—
		Grundpfandschulden	1 386 000.—
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	169 462 811.— <sup>1)</sup>
		Übrige Passiven	49 641 737.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	6 470 000.—
			565 048 784.—
			565 048 784.—
Garantieverpflichtungen	43 350.—	Garantieverpflichtungen	43 350.—

Bern, den 30. Juni 1983

1) Selbständige Stiftung

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft  
Flückiger

## Spar- und Hypothekenbank Luzern, Luzern

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben			95 941.80
Bankendebitoren auf Sicht			77 983 812.85
Wechsel und Geldmarktpapiere			
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung			4 066 802.65
* Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		53 212 633.30	50 348 334.30
- davon mit hypothekarischer Deckung	28 628 950.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		428 906.—	6 421 976.91
* Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		113 641 782.15	1 012 340.86
- davon mit hypothekarischer Deckung	97 033 774.—		1 951 470.65
* Hypothekaranlagen		3 111 370.75	21 285 300.—
* Wertschriften		8 106 664.70	19 059 399.13
Dauernde Beteiligungen		500 000.—	7 000 000.—
Sonstige Aktiven		8 308 546.30	3 700 000.—
		195 234 660.96	2 300 000.—
			9 281.81
			195 234 660.96
			Fr.
			1 426 145.—

\*) davon Fr. 78 996 153.71 zu Gunsten der Bankkreditoren auf Zeit  
und pfandgesicherte Spareinlagen verpfändetAval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen  
sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven

## Bank Albis, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		4 495 270.—	6 117 175.—
Bankendebitoren auf Sicht		9 073 980.—	37 704 762.—
Bankendebitoren auf Zeit		1 469 885.—	4 533 911.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	574 529.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 992 329.—	3 089 301.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		6 312 756.—	205 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung			1 873 950.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		192 138.—	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		798 170.—	1 100 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	756 753.—		2 600 000.—
Wertschriften		1 871 146.—	39 006.—
Sonstige Aktiven		34 057 431.—	
Total		62 263 105.—	62 263 105.—
			Total









Schweizerfranken-Anleihe

## The Metropolis of Tokyo

Japan

«Gross-Tokyo»

(eine öffentliche Körperschaft, bestehend aus der Stadt Tokyo sowie der Präfektur Tokyo, mit einer Einwohnerzahl von nahezu 12 Millionen)

### 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Anleihe 1983-93 von SFr. 100 000 000 mit Solidarbürgschaft der japanischen Regierung

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe  
Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe bis

**28. Juli 1983, mittags,**  
zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

- Zinssatz:** 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % p. a., Jahrescoupons per 11. August.  
**Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000 nom. zur Auslieferung.  
**Liberierung:** 11. August 1983.  
**Rückzahlung:** Tilgung ab 1988 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1988 mit degressiven Prämien ab 100% gestattet, aus Steuergründen ab 1985.  
**Anleihedienst:** In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.  
**Steuern:** Zinsen, Kapital sowie eine allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger japanischer Steuern oder Abgaben.  
**Kotierung:** Wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne beantragt.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 26. Juli 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden (Valoren-Nr. 759 907).

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		
IBJ Finanz AG	Bank of Tokyo (Schweiz) AG	
Daiwa (Switzerland) S. A.	Fuji Bank (Schweiz) AG	

## EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel

**3<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Anleihe 1978-93 (Oktober)**  
von sFr. 70 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 105.298)

Die Rückzahlung der per 5. Oktober 1983 fällig werdenden Amortisationsrate von Fr. 10 000 000 erfolgte durch Rückkäufe am Markt. Der im Umlauf verbleibende Anleihebetrag reduziert sich somit nach dem 5. Oktober 1983 auf Fr. 60 000 000.

Zürich, im Juli 1983

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Filmfilms SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le mardi 9 août 1983, à 11 h., en l'étude de Me Claude Terrier, notaire, à Genève.

Ordre du jour:

Dissolution de la société et nomination d'un liquidateur.

Genève, le 18 juillet 1983

L'administrateur

## Géronde 1500 SA

### Aménagement Touristique, Sierre

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 10 août 1983, à 14 h. 30, dans les salons de l'Union de Banques Suisses, avenue Général Guisan 1, à Sierre.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences.
2. Adoption du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport d'administrateur.
4. Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1982.
5. Rapport de l'organe de contrôle.
6. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
7. Nomination statutaire.
8. Opposition individuelle.
9. Divers.

Le bilan, les comptes de pertes et profits et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès la présente publication à la Fiduciaire Actis SA, Comdèmines 36, à Sion.

L'administrateur: Reynald Actis

## Oleodotto del Reno SA, Chur

**6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% Anleihe 1971-85 von Fr. 30 000 000 nom.**

(Valoren-Nummer 116 835)

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Gesamtbetrag der obenerwähnten Anleihe von der Schuldnerin auf den **15. November 1983 zum Nennwert** zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Nach dem 15. November 1983 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen.

Ab diesem Datum können daher die Obligationen, versehen mit den noch nicht verfallenen Coupons per 15. November 1984 und 1985, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

26. Juli 1983

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) Rio de Janeiro

**5% Anleihe 1979-89 von sFr. 75 000 000**

(Valoren-Nummer 651 784)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 25. Juli 1983 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 4 000 000 nom. wurden die notwendigen Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 25. Juli 1983 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 67 000 000 ausstehend.

Zürich, im Juli 1983

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

## Novopharma SA

**L'assemblée générale ordinaire**

aura lieu le jeudi 4 août 1983, à 11 h., au siège social, chemin du Grand-Puits 28, à Meyrin.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

## Société des Hôtels de Villars

### Villars-sur-Ollon

Le dividende de l'exercice 1982/1983 est payable dès le 26 juillet 1983, contre remise du coupon no 7 de l'action, par 5% brut sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, auprès du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne et ses agences.

Lausanne, le 20 juillet 1983

Société des Hôtels de Villars

### Neue Dienstleistung

Neu in unserem Lagerhaus. In Regensdorf bei Zürich, bieten wir Platz für die Durchführung von konkursamtlichen Liquidationen, freihändigen Verkäufen von Liquidationsposten, von Produktions- und Handelsbetrieben sowie Lagergutsverkäufen von Mobil- und Inventarposten.

Interessierte Fabrikations- und Handelsunternehmen sowie Konkursämter wenden sich an:

**Bernhard Kunz, Liquidator**  
Büro: Zielstrasse 89, 8105 Watt-Regensdorf, Tel. 01 840 14 74  
Lagerhaus: Althardstrasse 238, 8105 Regensdorf, Tel. 01 840 14 03

Wir übernehmen gegen bar laufend

### Liquidations- und Restposten

aller Art (Möbel, Textil, Haushalt, Spielwaren usw.) von Fabriken, Versicherungen, Banken und Konkursämtern.

Postfach 3644  
4002 Basel  
Tel. 061/30 03 22, Telex 64122

▼  
**inserate  
im  
SHAB  
haben  
Erfolg**  
▲

Das Depotheft Nr. 111 848/10, ausgestellt von der Migros Bank, mit einem Saldo von Fr. 4081.90, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses Innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 21. Juli 1983

Migros Bank, Winterthur

Alles über Klimastränke und Klimageräte.

... Idealklima im Computerraum!

**Wir lösen Ihr Klimaproblem mit oder ohne Aussenluft!**

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie unverbindlich

**KLIMAWATT AG** *Atwell*  
die ersten in Europa!

01-4636640 Gutstrasse 88 8005 Zürich